

الإشارات الاجتماعية في رواية " موت الرجل الوحيد على الأرض لنوال

سعدواي (دراسة تداولية)



البحث

مقدمة إلى كلية الآداب والعلوم الإنسانية لإتمام بعض الشروط للحصول

على الدرجة الليسانس

في قسم اللغة العربية وآدابها

الباحثة

الاسم : ريندي ديا ادستي

رغم التسجيل : ١٨ ٣٠٤٠١٠٣٣

قسم اللغة العربية وآدابها

كلية الآداب والعلوم الإنسانية

الجامعة الإسلامية الحكومية رادين فتاح فالمبانج

## الشعار

من سملك طريق يفت يلمس فيه علما سهل الله له به طريقا الى ا

لجنة. رواه مسلم

مانحل والد ولده أفضل من ادب حسن. رواه الترمذي

## كلمة شكر وتقدير

الحمد لله على ما قدمه من الإعانة والفضل حتى يمكن الباحثة أن تتم هذا البحث ليتمكن من الحصول على درجة البكالوريوس في الوقت المحدد.

ولا يتم ولا ينتهي من هذا البحث الا بالمساهمات والخدمات من العديد من الأطراف. فلذلك، القى الباحثة الاحتراما والشكر لرئيس الجامعة رادين فتاح الإسلامية الحكومية بالمبانج، العميد كلية الآداب والعلوم الإنسانية، الرئيس الشعبة الذين قد أعطوا الفرص المعرفة المختلفة وكذلك الراحة للباحثة.

شكرا حزيلا أقول إلى المشرفين وهما الأستاذة وولان إنداه فاطمة جميلة الماجستير والأستاذ فقيه أنام الماجستير، الذين يتمتعون بالصبر والحكمة في تقديم الإرشاد والتوجيه والتحفيز والعمل دائماً سهل ويأخذ الوقت. هدي المؤلف في خضم حياته المزدحمة. شكر المؤلف أيضاً والمدرسين والمدارسات في شعبة اللغة العربية وأدائها الذين قد أعطوا الذين ينقلون المعرفة بلا نهاية حتى يكتسب الباحثة الكثير من البصيرة ليتمكنوا من مواصلة تعليمهم إلى المستوى التالي.

التضحية والمودة والحب لم أفشل في تلقيها منذ وقت متأخر. أمي ،  
لأنها كافحت وحاولت طوال حياتها حتى أتمكن من الوصول إلى هذه النقطة  
ولا أنسى والدي وأختي إيناس وأخي الأصغر ديماس. لذا ، في هذه المناسبة ،  
أود أن أعرب عن امتناني وامتناني لكوني شخصية قوية في حياتي.

كما أعرب عن امتناني لصديقتي وأصدقائي وزملائي والتخصصات.  
شكراً لك على الدعم والمساعدة أثناء الدراسة معاً. شكراً أيضاً لأصدقاء  
برنامج خدمة المجتمع الدفعة ٧٤ الذين أعطوا معنى الأسرة لمدة شهر.

لا يرجع إتمام هذه الرسالة إلى الخبرة المكتسبة ، ولكن بسبب الجهود  
والصلوات التي تسير جنبًا إلى جنب دائمًا. أتوقع نقدًا واقتراحات ببناءة  
لإتقان هذه الأطروحة وكتابة الأطروحة التالية. لا يمكنني رد كل لطف  
وإخلاص كل أولئك الذين ساعدوا. الله سبحانه وتعالى بكل قوته يسدد كل  
خير وتضحيات أعظم بكثير. آمين

بالمبانيج ..... ٢٠٢٢

ريندي ديا ادستي

## محتويات البحث

أ	صفحة العنوان	.....
ب	صفحة الموافقة	.....
د	تصديق الاشراف	.....
هـ	قرار لجنة المناقشة	.....
و	الشعار	.....
ر	كلمة شكر وتقدير	.....
ط	محتويات البحث	.....
ل	التحريد	.....

### الباب الأول : مقدمة

أ	خلفية البحث	.....
ب	أسئلة البحث	..... ١٣
ج	أهداف البحث	..... ١٣
هـ	فوائد البحث	..... ١٤

### الباب الثاني : الدراسات السابقة المناسبة والإطار النظري

- أ. الدراسات السابقة المناسبة..... ١٥
- ب. الإطار النظري ..... ١٨
١. التداولية ..... ١٩
٢. التداولية في اللغويات..... ٢٧
٣. تعريف الاساريات ..... ٣٣
٤. شكل الاسارية الاجتماعية ..... ٤٣
٥. وظيفة الاسارية الاجتماعي ..... ٤٦

### الباب الثالث : منهج البحث

- أ. منهج وأنواع البحث ..... ٤٨
- ب. تقنية جمع البيانات ..... ٥٠
- ج. طريقة تحليل البيانات..... ٥٣
- د. طريقة عرض نتائج تحليل البيانات..... ٥٤

### الباب الرابع: الاشارات الاجتماعية في رواية " موت الرجل الوحيد على الارض لنوال سعدواي (دراسة تداولية)

- أ. أشكال الاساريات الاجتماعية..... ٥٥
١. الاساريات الاجتماعية في أنواع الشهادات ..... ٦١
٢. الاساريات الاجتماعية في نوع المهنة ..... ٧٥

ب. وظيفة الاساريات الاجتماعية ..... ٧٨

١. الادب ..... ٧٩

٢. التمايز على المستوى الاجتماعي ..... ٨٠

### الباب الخامس : الإختتام

أ. الخلاصة ..... ٨٨

ب. الإقتراحات ..... ٩١

## التجريد

تناقش هذه الأطروحة استخدام الاشارات الاجتماعية في رواية موت الرجل الوحيد على أرض. الغرض من هذه الدراسة هو وصف أشكال الاشارات الاجتماعية المستخدمة في الكلام في الرواية وشرح وظائف كل نوع من أنواع الاشارات الاجتماعية على أساس السياق. تم جمع البيانات باستخدام طريقة الاستماع وتقنية الاستماع الحر المتضمن وتدوين الملاحظات. تم تحليل البيانات باستخدام طريقة المطابقة مع تقنية فرز العناصر المحددة.

في تحليل البيانات، استخدم الكاتب نظرية ليفنسون (١٩٩٤) لتحديد أنواع التأثر الاجتماعي وشرح وظيفة الاشارات الاجتماعي من خلال ربط البيانات بسياق الكلام. يتم عرض نتائج التحليل باستخدام الأساليب الرسمية وغير الرسمية. من نتائج التحليل، وجد أن هناك شكلين من أشكال الاشارات الاجتماعية المستخدمة في الكلام في الرواية، وهما الاشارات الاجتماعي على شكل ألقاب و الاشارات اجتماعية في شكل مهن. في هذه الحالة، يعد التأمل الاجتماعي في شكل عناوين هو الشكل الأكثر انتشاراً للتركيبات الاجتماعية المستخدمة، مع ٩ تكرارات. في هذه الأثناء، يظهر شكل المهنة مرتين، لكن التعريف الاجتماعي لشكل المنصب واللقب غير موجود على الإطلاق في سرد الرواية.

يظهر شكل العنوان الاجتماعي الاشارات بشكل سائد لأن هذا الشكل من الاشارات الاجتماعي يوجد غالباً في خطاب الشخصيات في الرواية. بالإضافة إلى ذلك، تم العثور أيضاً على ٣ وظائف للتأدب الاجتماعي، وهي إظهار الأدب اللغوي ١١ مرة، والتمييز بين الوضع الاجتماعي على أساس المهنة مرتين، والتمييز بين المستوى الاجتماعي على أساس القرابة ٩ مرات. في هذه الحالة، فإن تمييز المستوى الاجتماعي على أساس القرابة هو الوظيفة المهيمنة المستخدمة في الكلام في الرواية.

الكلمات المفتاحية: الاشارات الاجتماعية، الشكل، الوظيفة.

## الباب الاول

### المقدمة

#### ١. خلفية البحث

في الحياة اليومية، لن يهرب البشر من اللغة. اللغة هي أداة للتفاعل شفهيًا وكتابيًا. يمكن أيضًا استخدام اللغة كأداة للتعبير. سيعمل الاتصال بشكل جيد إذا كانت اللغة الهدف المستخدمة صحيحة. أي، يمكن القول أن استخدام اللغة مناسب إذا كان يتوافق مع القواعد اللغوية المعمول بها. يمكن أن يتأثر شكل اللغة المستخدمة بعدة عوامل، على سبيل المثال، من يتحدث ومن هو الشخص الآخر، وما هو الغرض من المحادثة، وما هي المشكلة التي تتم مناقشتها وأيضًا حالة المحادثة في وقت التحدث. اللغة دور مهم جدا في الحياة الاجتماعية.<sup>١</sup>

وظيفة اللغة التي يُنظر إليها من وجهة نظر المتحدث هي أنها تعمل بشكل شخصي، مما يعني أن المتحدث يعبر عن موقف الذي ما يقال للمستمع. لا يكتفي المتحدثون بالتعبير عن المشاعر من خلال اللغة فحسب، بل يُظهرون أيضًا تلك المشاعر عند نقل الأقوال إلى المستمعين. في

---

<sup>1</sup> Harimurti Kridalaksana, Bahasa dan Linguistik, (Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama, 2005), hlm. 3

هذه الحالة ، يمكن للمستمع أيضًا أن يخمن ما إذا كان المتحدث حزينًا أو غاضبًا أو سعيدًا أو مشاعر أخرى يشعر بها المتحدث.<sup>2</sup> انطلاقًا من الاتصال بين المتحدثين والمستمعين، فإن اللغة لها وظيفة الحفاظ على العلاقات، والاهتمام بالمشاعر أو التضامن الاجتماعي.

والمراد به يرى الدكتور عبد التواب أن علم اللغة هو العلم الذي يبحث في اللغة، ويتخذها موضوعًا له. فيدرسها من النواحي الوصفية والتاريخية والمقارنة كما يدرس العلاقات الكائنة بين اللغات المختلفة أو بين مجموعة من هذه اللغات ويدرس وظائف اللغة واساليبها المتعددة.<sup>3</sup>

عند النظر إليها من موضوع الكلام، فإن اللغة لها وظيفة مرجعية، أي أن اللغة تعمل كأداة للتحدث عن الأشياء أو الأحداث التي تحيط بالمتحدث.<sup>4</sup> عند النظر إليها من الكود المستخدم، فإن اللغة لها وظيفة معدنية أو لغوية معدنية، أي أن اللغة تستخدم للتحدث عن اللغة نفسها، في هذه الوظيفة تُستخدم اللغة للتحدث عن اللغة وشرحها. يمكن ملاحظة ذلك في عملية تعلم اللغة، حيث يتم شرح قواعد أو قواعد اللغة من خلال

---

<sup>2</sup> *Ibid.*, hlm. 5

<sup>3</sup> الدكتور رمضان عبد التواب، المدخل إلى علم اللغة، مكتبة الخانجي بالقاهرة، الطبعة الثانية، ٥٨

<sup>4</sup> Kushartanti, dkk, *Pesona Bahasa: Langkah Awal Memahami Linguistik*, (Jakarta Gramedia, 2005), hlm. 20.

اللغة. وفي الوقت نفسه، من حيث الرسالة المنقولة، فإن اللغة وظيفة تخيلية، وهي نقل الأفكار والأفكار والمشاعر، سواء كانت محسوسة بالفعل أو مجرد خيال<sup>5</sup>.

لعلم الذي يدرس اللغة هو علم اللغة. بشكل عام، غالبًا ما يستخدم علم اللغة لوصف اللغويات. تأتي كلمة علم اللغة من الكلمة اللاتينية اللغوة والتي تعني اللغة. يُطلق على الأشخاص الخبراء في علم اللغة اسم اللغويين. غالبًا ما يطلق على علم اللغة أيضًا علم اللغة العام (علم اللغة العام) لأنه لا يدرس لغة فقط. يعتبر فرديناند دي سوسور، الباحث السويسري، رائدًا في علم اللغة الحديث. أشهر كتاب له هو Cours de linguistique generale. يعتبر الكتاب أساس علم اللغة الحديث. أصبحت بعض المصطلحات التي استخدمها مصطلحات مستخدمة في علم اللغة. المصطلحات هي langue, language, parole تعني اللغة لغة معينة، مثل العبارات بالإندونيسية والجاوية وما إلى ذلك. اللغة تعني اللغة بشكل عام، كما هو وارد في الجملة لدى البشر لغة، والحيوانات ليس لديها لغة. بينما الإفراج المشروط هو اللغة في شكلها

---

<sup>5</sup> Ibid., hlm. 22

الحقيقي الملموس، أي في شكل الكلام. تشير اللغة إلى نظام لغة معين موجود في عقل الشخص والذي يسمى الكفاءة من قبل تشومسكي.<sup>6</sup>

وابن جيني يقول إن اللغة أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم. ورأى كذ الخولى أنها هي نظام إعتباطي لرموز صوتية تستخدم لتبادل الأفكار والمشاعر بي أعضاء جماعة لغوية متجانسة. وزاد دي سوسير تعريف اللغة بأنها نظام ذهني يتم موجبه ربط العناصر اللغوية سواء كانت على المستوى الفنولوجى أو الصرفي أو النحوي.<sup>7</sup>

إذن ، ما هو الشيء اللغوي؟ بالطبع لغة. إذا كانت مرتبطة بمصطلحات دي سوسير، فإن الأشياء في علم اللغة هي أشياء يمكن ملاحظتها من اللغة، أي الإفراج المشروط والشيء الأساسي هو اللغة. على المدى الطويل، كما كشفت Yule، يهيمن على دراسة اللغة الميل إلى شرح اللغة بناءً على نظامها الرسمي، أي عن طريق خفض الأنظمة الموجودة في الرياضيات والمنطق، وتجاهل عناصر مستخدمى اللغة. كأحدث مستوى في اللغويات.<sup>8</sup>

<sup>6</sup> Liliana Muliastut, *bahasa dan linguistik*, modul linguistik umum, Hlm.16

<sup>7</sup> Imam Asrori, *Sintaksis Bahasa Arab (Frasa-Klausu-Kalimat)*, Misykat, Malang, 2004

<sup>8</sup> Yule, george.1996. *pragmatics*. Oxford. Oxford university press. Hlm 6

التداولية هي دراسة الأسس التي نستطيع أن نعرف ف تكون بمجموعة من ابعمل شادة تداوليا؛ ب (التداولية بي دراسة اللغة من وجهة نظر وظيفة *Fungsional Perspective* و هو نوع من التعريف بواول أن يوضح جوانب

التداولية هي دراسة كل جوانب المعنى التي تحملها النظريات الدلالية . فإذا اقتصر علم الدلالة على دراسة الأقوال التي تنطبق عليها شروط الصدق، فإن التداولية تعت بدا وراء ذلك بفا لا تنطبق عليها بذه الشروط، وقصر علم الدلالة على هذا النوع من الأقوال غت مسلم بو في النظريات الدلالية التي ظهرت منذ العقد الثامن من القرن العشرين فضلا عن أن ما وراء ذلك لا يمكن حصره.<sup>9</sup>

التداولية هي المستوى الوحيد الذي يأخذ بعين الاعتبار البشر كمستخدمين للغة. التداولية هي فرع من فروع علم اللغة يدرس اللغة خارجيًا. علم كيفية استخدام الوحدات اللغوية في أحداث الاتصال. المعنى الذي تدرسه التداولية هو معنى مرتبط بالسياق أو بعبارة أخرى، يفحص المتحدثين في توصيل الأحداث.<sup>10</sup> تعتبر حالة الكلام مهمة جدًا في التداولية

---

<sup>9</sup> بللة، محمد احمد أبضد . ٢٠٠٢. أفاق جديدة في البحث اللغوي العصار، الأسكندارية: دار

العريفة.

<sup>10</sup> Hamid Hasan Lubis, A, *Analisis Wacana Pragmatik*, Bandung: Penerbit Angkasa, 1993, hlm. 45.

لأن حالة الكلام يمكن أن تؤثر على معنى ما يقوله المتحدث. هذا هو ما يميز التداولية عن فروع علم اللغة الأخرى مثل النحو والصرف والدلالات.<sup>11</sup>

لا تتم دراسة اللغويات الثلاثة على سرد المتحدث بل على المعنى والهدف والغرض بالإضافة إلى التراكيب القياسية الأخرى في الخطاب أو النص المكتوب. في البراغماتية، يصعب أحياناً التمييز بين ما يقال وما هو مقصود. لذلك، في التداولية، يجب أن نأخذ في الاعتبار جوانب موقف الكلام حتى نتمكن من فهم الكلام.

من المؤكد أن اهتمام الأطراف المختلفة بالدراسات التداولية لا يحدث فقط، ولكن هناك أسباب معينة وراء ذلك. تاريخياً، تم أخذ المناهج التداولية في الاعتبار عند تحليل البيانات اللغوية منذ أن جادل لاكوف وآخرون في أمريكا بأن بناء الجملة لا يمكن فصله عن دراسة استخدام اللغة. وهذا يدل على ظاهرة الوعي اللغوي بأن الكشف عن طبيعة اللغة يصعب تحقيقه إذا لم يأخذ بالاعتبار التداولية، أي دراسة كيفية استخدام اللغة في الاتصال. منذ ذلك الحين، توسع علم اللغة من تخصص ضيق يتعامل مع البيانات المادية للغة، إلى تخصص واسع يغطي الشكل والمعنى والسياق. ومع ذلك، بحلول

---

<sup>11</sup> *Ibid.*, hlm. 50.

الوقت الذي بدأ فيه الرواد الأمريكيون مثل لاكوف وروس دخول عالم التداولية الحقيقية، كانت هناك بالفعل مجموعة من فلاسفة اللغة الإنجليزية الذين عملوا في المنطقة لفترة طويلة، مثل أوستن، وسيرل، وجريس.<sup>١٢</sup>

في التداولية، يصعب أحياناً التمييز بين ما يقال وما هو مقصود. لذلك، في التداولية، يجب أن نأخذ في الاعتبار جوانب موقف الكلام حتى نتمكن من فهم الكلام.

بعض اللغوية في الدراسات التداولية هي الإشارات. الإشارات هي عبارة ليس لها مرجع ثابت. التي تشير إلى شيء معين (شخص أو شيء أو مكان أو وقت). يتم استخدامه للإشارة إلى سياق حتى يمكن فهم معنى الكلام. يتم تعريف الإشارات أيضاً على أنه تعبير مرتبط بالسياق. الإشارات هي الكلمات التي لها مراجع تتغير أو تتحرك. وفقاً لـ Bambang Yudi Cahyono، فإن الإشارات هي طريقة للإشارة إلى جوهر معين باستخدام لغة لا يمكن تفسيرها إلا وفقاً للمعنى الذي يشير إليه المتحدث وتتأثر بحالة المحادثة.<sup>١٣</sup>

---

<sup>12</sup> Geofrey Leech, *Prinsip-Prinsip Pragmatik*, terj. M.D.D. Oka Jakarta: UI-Press, hlm. 1-3.

<sup>13</sup> Bambang Yudi Cahyono, *Kristal-Kristal Ilmu Bahasa*. Surabaya: Airlangga University Press, hlm. 217.

إن الإشارات هي الكلمات التي تشتت إفُ أو بردد فردا معنا أو مكانا معنا من بين المجموعة متجانسة من الأفراد أو الأمكنة وترتبط ارتباطا وثيقا بسياق المتكلم مثل قول رجل آخر: "سأنتظرنا غدا" فالكلمة "نا" في ابعملة السابقة تشتت إفُ مكان الأفعال الكلامية، وكذلك كلمة "غدا" تشتت إفُ يوم بعد يوم الأفعال الكلامية.<sup>١٤</sup> إن الإشارات مثل أبطاء الإشارة، وأبطاء الوصل، والضمائر، وظروف الزمان والمكان؛ من العلامات اللغوية التي لا يتحدد مرجعها إلا في سياق الخطاب؛ لأنها خالية من أي معنً في ذاتها، لذلك فقد كان العرب سابقاً يطلقون عليها المبهمات.

الإشارات هي تلك الأشكال الإحالية التي ترتبط بسياق المتكلم مع التفريق الأساس بثُ التعبّات الإشارية القريبة من المتكلم مقابل التعبّات الإشارية البعيدة عنه.<sup>١٥</sup>

يتم تعريف إشارات على أنه تعبير مرتبط بسياقه. على سبيل المثال في الجملة "أنا أحبه"، لا يمكن تتبع المعلومات الواردة من الضمائر "أنا" و "هو" إلا من سياق الكلام. التعبيرات المعروفة فقط من سياق الكلام تسمى

---

<sup>14</sup> Kushartanti dkk. 2007. *Pesona Bahasa, Langkah awal Memahami Linguistik*. (Jakarta: PT. Gramedia). Hlm 111

<sup>١٥</sup> الشهري، عبد الهاد. ٢٠٠٤. إستراتيجيات الخطاب مقارنة لغوية تداولية. بتوت: دارالكتاب

الإشارات. يمكن أيضًا تفسير الإشارات على أنه موقع وتحديد الأشخاص أو الأشياء أو الأحداث أو العمليات أو الأنشطة التي تتم مناقشتها أو يشار إليها فيما يتعلق بأبعاد المكان والزمان، عندما يتحدث بها المتحدث أو أولئك الذين يتم التحدث إليهم. إن تعبيرًا معينًا في شكل بيانات سياقية معجمية أو نحوية تشير إلى الأشياء أو الأماكن أو الأشخاص أو الأوقات أو اجتماعيًا مرتبط دائمًا بالسياق بحيث يمكن فهم معنى الكلام بوضوح.

الإشارات هي دراسة التداولية. الإشارات هي أبسط دراسة في التداولية يمكن أن تمثل جوهر الدراسات التداولية. هذا ما يجعل الباحثين مهتمين بدراسة الإشارات. الإشارات هي كلمة أو عبارة تشير إلى كلمة أو عبارة أو تعبير تم استخدامه أو سيتم إعطاؤه. أوضح Purwo أنه يُقال أن الكلمة هي إشارات إذا تحرك المرجع أو تغير، اعتمادًا على من هو المتحدث واعتمادًا على الوقت والمكان الذي يتم فيه نطق الكلمة.<sup>16</sup>

وفقًا لـ Bambang Kaswanti Purwo ، يُقال أن كلمة الإشارات إذا تحرك المرجع أو تغير اعتمادًا على من هو المتحدث ومتى وأين يتم نطق الكلمات.<sup>17</sup> في مجال علم اللغة، يوجد أيضًا مصطلح مرجعي أو غالبًا ما

---

<sup>16</sup> Firdawati, "Deiksis", diakses dari <https://yusrizalfirzal.wordpress.com/2011/03/11/>, pada tanggal 31 Juli 2017 pukul 08.30.

<sup>17</sup> Bambang Kaswanti Purwo, *Deiksis dalam Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Balai Pustaka),

يُطلق عليه مرجع، أي كلمة أو عبارة تشير إلى كلمة أو عبارة أو تعبير يتم إعطاؤه. يسمى هذا المرجع من قبل نابابان هي الإشارات.<sup>18</sup>

هنا خمس أنواع الإشارات وهي الإشارات الشخصية و الإشارات الممكنة والإشارات الزمانية و الإشارات الخطابية والإشارات الاجتماعية . يركز هذا البحث على الإشارات الاجتماعية. التأمل الاجتماعي هو مرجع يتم التعبير عنه بناءً على الاختلافات الاجتماعية التي تؤثر على أدوار المتحدثين والمستمعين. يمكن إظهار الاختلاف في اختيار الكلمات. في بعض اللغات، تتجلى الاختلافات في المستوى الاجتماعي بين المتحدثين والمستمعين في اختيار الكلمات و / أو أنظمة صرفية معينة للكلمات.<sup>19</sup> وفقًا لفينسون، يرتبط الاختصاصي الاجتماعي بجوانب فهم العبارات التي تصف أو تحدد مقارنة الواقع الاجتماعي في أفعال الكلام.<sup>20</sup>

توجد الإشارات الاجتماعية في الغالب في نوع التعبير أو المحادثة، سواء في الكلام أو الفعل. غالبًا ما يستخدم استخدام الإشارات الاجتماعية في المجتمع كمؤشر سياق لجعل المؤدب في الكلام، حتى لا يجرح مشاعر المحاور.

---

hlm.1.

<sup>18</sup> Nababan, Deiksis Dalam Bahasa Indonesia, (Jakarta: Balai Pustaka), hlm. 45.

<sup>19</sup>Putri jayati, 2018, *dieksis sosial dalam novel rembulan tenggelam diwajahmu karya tere liye kajian pragmatik*, pendidikan bahasa indonesia, fakultas bahasa dan seni, univ negri jakarta hlm. 38

<sup>20</sup> Army Ria Oktavia, 2009, *Deiksis Sosial Address Pada Film The Great Gatsby Kajian Sosiopragmatis*, Fakultas Ilmu Budaya, universitas padjajaran., jawa barat.hlm. 21

بغض النظر عن الوقت الذي يتحدث فيه شخص ما، هناك مجموعة مختارة من الكلمات التي يتم استخدامها غالبًا. يمكن العثور على وجود منظور اجتماعي الكلام في عمل نثر، أي الرواية. من الروايات، يمكن للمرء أن يضيف البصيرة والتعليم، خاصة في المجال الاجتماعي في المجتمع، والذي يمكن تطبيقه في إشارات الاجتماعية. يعد التعرف الاجتماعي أحد النقاط التي تركز عليها هذه الدراسة، مما يعني أنه يمكن تغيير الكلمات أو العبارات التي تختلف مراجعها من خلال المسافة الاجتماعية بين المتحدث وشريك الكلام. يرتبط التشخيص الاجتماعي أيضًا بالعلاقات الاجتماعية أو الاختلافات الاجتماعية.

فيما يتعلق بموضوع دراسة هذا البحث هو الرواية. يأتي مصطلح الرواية من الرواية الإيطالية، والتي تعني حرفياً حدثاً صغيرة، والتي يتم تفسيرها بعد ذلك على أنها قصة قصيرة في النثر.<sup>21</sup> وفقاً لسكولز، فإن الرواية هي قصة تتعلق بأحداث حقيقية أو خيالية يتخيلها المؤلف من خلال ملاحظاته للواقع.<sup>22</sup> الرواية هي مقال نثري طويل يحتوي على سلسلة من القصص من حياة الشخص مع الأشخاص من حوله من خلال إبراز شخصية وطبيعة كل

---

<sup>21</sup>Burhan Nurgiyantoro, *Teori Pengkajian Fiksi*. (Yogyakarta: Gajah Mada University Press), hlm.9.

<sup>22</sup> Umar Junus, *Resepsi Sastra (Sebuah Pengantar)*. (Jakarta: PT Gramedia), hlm.121

ممثل. الرواية هي أحد أشكال العمل الأدبي. كاتب الرواية يبذل قصارى جهده لتوجيه القارئ إلى صور الحياة من خلال القصص الواردة في الرواية. تم العثور على استخدام الإشارات بشكل شائع في الرواية. الإشارات الذي يظهر غالبًا في الرواية هو الشخص والمكان والزمان والتعرف الاجتماعي لأن كتابة النثر أساسًا لا تفلت من استخدام الإشارات. يمكن العثور على استخدام الشخص والمكان والزمان والتعرف الاجتماعي في الرواية من خلال الصفات الموجودة في الشخصية، وإعداد المكان، وإعداد الزمان، وإطار الاجتماع الموجود في الرواية.

هنا يهتم المؤلف برواية موت الرجل الوحيد على الأرض للكاتب نوال السعداوي كموضوع للدراسة الإشارات لأن في هذه الرواية توجد بيانات تحتوي على إشارات اجتماعية لازمة للدراسات البحثية. هذا البحث بعنوان "الإشارات الاجتماعية في رواية موت الرجل الوحيد على الأرض لنوال السداوي" باستخدام دراسة التداولية. تركز هذه الدراسة بشكل أكبر على أشكال الإشارات الاجتماعية التي تشمل الألقاب وأنواع المناصب وأشكال المهن وأنواع الألقاب في الرواية. من خلال هذا البحث، من المأمول أن يتمكن من توسيع وإثراء التداولية، خاصة في مجال الإشارات.

## ب. تحديد المشكلة

في هذه الدراسة يناقش المؤلف العديد من صيغ المشاكل لشرح المشاكل الرئيسية التي سيتم دراستها. من بين هؤلاء:

١. ما هي أشكال الإشارات الاجتماعية التي تضمنتها رواية موت

الرجل الوحيد على الأرض لنوال السداوي؟

٢. ما هي وظيفة الإشارات الاجتماعية في رواية موت الرجل الوحيد

على الأرض لنوال السداوي؟

## د. اهدف البحث

من صياغة المشكلة أعلاه ، فإن الأهداف التي يتعين على المؤلف تحقيقها هي :

١. لوصف على شكل الإشارات الاجتماعية في رواية موت الرجل الوحيد

على الأرض

٢. لوصف على وظيفة الإشارات الاجتماعية في رواية موت الرجل الوحيد

على الأرض.

## ح. فوائد البحث

هناك نوعان من الفوائد من هذا البحث، وهما الفوائد النظرية والعملية. من الناحية النظرية، من المتوقع أن يوسع هذا البحث المعلومات وأن يكون مفيداً لتقدم علم أصل الكلمة، خاصة في الدراسات التداولية. من الناحية العملية، يمكن توقع أن يوفر هذا التحليل المعرفة العامة حول الإشارات الاجتماعية ويزيدها في رواية موت الرجل الوحيد على الأرض لنوال السعداوي.

## الباب الثاني

### الدراسة النظرية

#### أ. الدراسات السابقة المناسبة

يبحث هذا البحث في النظرية التداولية التي استخدمت هذه النظرية على نطاق واسع وخاصة المطبقة والمطبقة في الروايات. أما ما يعرفه الباحثون، فلم يستعمل أحد هذه النظرية في أشكال التوصيف الاجتماعي في الروايات العربية. أما البحث الذي أصبح مراجعة أدبيات المؤلف كآتي:

١. المرأة في رواية موت الرجل الوحيد على الأرض من منظور النقد الأدبي والنسويات. يركز هذا البحث على المشاكل الثقافية المكونة للرجال والنساء. تصف الرواية الواقع الذي يحدث في المجتمع المصري. إن الثقافة الأبوية القوية للمرأة المصرية تجعل المرأة مظلومة وغير منسقة، بينما يركز هذا البحث على صورة المرأة ونوعها في الرواية. والفرق بين هذا البحث والبحث الذي أجرته الكاتبة هو أن هذه الدراسة تناقش النقد الأدبي والدراسات النسوية، بينما تدرس الباحثة الجانب اللغوي وهو البراغماتية، وما ستم دراسته هو التأكيدات الاجتماعية الواردة في هذه الرواية. وجه الشبه بين هذا البحث والمؤلف أن كلاهما يدرس رواية موت الرجل وحيد آلال أرض.

٢. الاساريات اجتماعي في رواية أرض من خمسة أبراج بقلم أ. فوادي، تدقيق عملي. الدافع وراء كتابة هذه اليوميات هو: (١). التعرف على أنواع الاسارية الاجتماعية في رواية أرض من خمسة أبراج للكاتب أ. فوادي. (٢). قدرة الاسارية الاجتماعية في هذه الرواية (٣). معنى الاسارية الاجتماعي في هذه الرواية. يتم توجيه الاستكشاف من خلال منهجية ذاتية مع إجراء تجميع معلومات الفحص المنير. يعتمد استخدام الاستكشاف الرسومي على الغرض من الفحص لوصف نوع الاسارية الاجتماعي وقدرة الاسارية الاجتماعية في رواية أرض من خمسة أبراج أرض من خمسة أبراج ومعنى الاسارية الاجتماعي في الرواية نفسها. شكل الفحص في هذا التحقيق هو منهجية ذاتية تستخدم استراتيجيات التحقيق في المحتوى، وخاصة الاستكشاف الذي يؤكد على التحقيق الكامل للمحتوى لفهم هيكله وقدرته ومعناه. في هذه الدراسة، سيتم فحص هيكل وقدرة ووسائل الاسارية الاجتماعي بشكل صريح ثم تقديمه من خلال استراتيجية بيانية.

تُستخدم استراتيجية التنوير في هذا التحليل لإيجاد وصف معقول لهيكل وقدرة ووسائل التأقلم الاجتماعي الواردة في هذه الرواية. تظهر نتيجة هذا التحقيق أن الاسارية الاجتماعي يُستخدم ككلمة أو جملة. أو التعبير

الذي تم الحصول عليه هو إحدى الكلمات التي قد تظهر في الصفحة التالية أو في أحداث تكرار الكلمات. علاوة على ذلك، فإن القدرة الواردة في استخدام الإلقاء الاجتماعي في هذا تشمل، (١) كوسيلة للتعرف على المستوى الاجتماعي للأفراد؛ (٢) لاتباع العادات اللغوية. (٣) لاتباع العقلية الاجتماعية. (٤) أداة لشرح الموقف الاجتماعي للشخص؛ (٥) أداة لشرح الشخصية الاجتماعية للفرد (٦) أداة لشرح العلاقات الاجتماعية أو الصلات. المعنى الوارد في الأسارية الودية في هذه الرواية هو ضمني لا يمكن فصله عن وضع استخدامه في الجمل في الرواية. الفرق بين هذا البحث ومؤلف هذه الدراسة هو أنه يركز أكثر على أشكال الأساريات. أوجه التشابه هي ١. لفحص شكل الأساريات الاجتماعي، ٢. وظيفة الأساريات الاجتماعي.

٣. الأساريات اجتماعي في رواية أندريا هيراتا الحالم وآثارها على تعلم اللغة الإندونيسية وآدابها في المدرسة الإعدادية. في هذه الأطروحة، يتم التركيز بشكل أكبر على شكل الكلمات التي يتم نطقها بواسطة كل شخصية في هذه الرواية في شكل كلمات، وعبارات تنتمي إلى المفرد الاجتماعي في هذه الرواية. ويناقش هذا البحث أيضاً وظيفة القائم على التشخيص الاجتماعي، ومعنى الكلمات والعبارات والجمل. التشابه بين هذا

التحليل والباحث هو أن كلاهما يدرس التواجد الاجتماعي في الرواية. في حين أن الاختلاف هو أن هذا البحث يركز أكثر على أشكال الكلام وفي هذه الدراسة أيضًا يناقش الوظائف والمعاني الواردة في الوصف الاجتماعي، بينما يناقش الباحثون أشكال الاساريات الاجتماعي ووظائف واستخدامات التوصيف الاجتماعي في الروايات.

٤. برهان نورجيانتورو الذي أجرى أبحاثًا في الاساريات الاجتماعي

لرواية التثليث في عام ronggeng dukuh paruk, lintang kemukus dini hari, dan jentera bianglala ١٩٩٠. يركز هذا البحث فقط على الأشكال اللفظية وغير اللفظية، وخاصة السعة الخاصة. أوجه الشبه بين هذه الدراسة والمؤلف هي ١. تحليل الاسارية الاجتماعي في الرواية ، ٢. التحدث عن أنواع ومعاني الاساريات الاجتماعي في الرواية. بينما يكمن الاختلاف في هذه الدراسة باستخدام ثلاثية جديدة.

## ب. الإطار النظري

الدراسة النظرية هي وضع إطار نظري يحتوي على مجموعة من المواد من عدة مصادر مختارة لاستخدامها كمرجع رئيسي في المناقشات البحثية. يجب أن يستخدم العمل العلمي الذي يمكن تبريره أساسًا تحليليًا معينًا ذي صلة،

أي النظرية. النظريات في هذا البحث هي نظريات اللغويين التي يتم تطبيقها بعد ذلك في هذا البحث. في هذه الدراسة النظرية، أصبحت النظريات المتعلقة باتداولية و الاسارية النظرية أساس في البحث.

## أ. التداولية

### أ. فهم التداولية

التداولية: «مذهب لساني يدرس علاقة النشاط اللغوي بمستعمله، وطرق وكيفيات استخدام العلامات اللغوية بنجاح، والسياقات والطبقات المقامية المختلفة التي ينجز ضمنها الخطاب. والبحث عن العوامل التي تجعل من الخطاب رسالة تواصلية واضحة وناجحة، والبحث في أسباب الفشل في التواصل با اللغة الطبيعة.<sup>٢٣</sup>

يقترح جورج يول في كتابه التداولية أن التداولية هي دراسة معنى المتحدث باعتباره متميزًا عن معنى الكلمة أو الجملة، يشير هذا القيد إلى أن المعنى الذي يقصده المتحدث هو الكلام الذي تأثر بمواقف الكلام

---

<sup>٢٣</sup> مسعود صحراوي، التداولية عند العلماء العرب، (دراسة تداولية لظاهرة الأفعال الكلامية في

التراث اللساني العربي)، دار الطليعة، بيروت، لبنان، ط. ١٠١، ٢٠٠٥م، ص. ٥٥.

المختلفة،<sup>٢٤</sup> وهذا يختلف عن معنى الكلمة أو الجملة، لأن معنى الكلمة أو الجملة هو معنى يتوافق مع المعنى بناء على المعنى المكتوب فقط. يمكن تجريد فهم التداولية كعلم يدرس بنية اللغة خارجياً، والتي يتم تحديدها من خلال السياق والوضع الكامن وراءها. استخدام اللغة في الاتصال وهو الأساس لتحديد فهم الاستخدام المقصود للكلام من قبل المتحدثين والمستمعين.

تعتمد وظيفة النهج العملي في تحليل البيانات اللغوية على المشكلات التقليدية التي تمت دراستها لسنوات في بحث اللغوية. في البداية، تم التعامل مع التداولية كمستودع للبيانات التي يصعب شرحها والتي يمكن نسيانها بسهولة. لكن بمرور الوقت، تحظى التداولية بانتباه الناس. لأن الأساليب التداولية تقدم حلولاً جديدة لحل هذه المشكلات. من خلال التداولية، تمت دراسة المشكلات في البحث اللغوي من وجهات نظر مختلفة وحتى اعتبارها من التخصصات الأخرى.<sup>٢٥</sup>

فيما يتعلق بالتفسير أعلاه، هناك العديد من اللغويين الذين اقترحوا تعريفاً للتداولية. على سبيل المثال، يعرف ريتشارد وآخرون البراغمية بأنها دراسة تفسير اللغة الذي يعتمد على المعرفة، وكيف يستخدم المتحدثون

---

<sup>24</sup> Yule, George. 1996. *Pragmatics*. Oxford. Oxford University Press. Hlm. 133

<sup>25</sup> Mey, Jacob L, *Pragmatics : An Introduction*, (Australia: Blackwell), hlm.11.

ويفهمون الكلام، وكيف تتأثر بنية الجملة بالعلاقة بين المتحدثين والمستمعين.<sup>26</sup> هذا ما أكده ليفينسون الذي رأى أنه للحصول على فهم أساسي جدًا للظواهر التداولية، يمكن للمرء دراسة المحادثة لأن المحادثة هي جوهر أو نوع النموذج الأولي للاستخدام الأساسي للغة. تظهر جوانب عملية مختلفة بوضوح في المحادثة<sup>27</sup>.

ووفقًا لـ Gunarwan، هناك ارتباط أن التداولية، بمعنى العملي، يجب أن يعرفها المعلم لتجهيز الطلاب بالمعرفة حول استخدام اللغة وفقًا لمواقف معينة.<sup>28</sup> التداولية هي دراسة عامة لكيفية تأثير السياق على المشاركين في الكلام في تفسير الجمل أو دراسة المعنى فيما يتعلق بمواقف الكلام. التداولية هي فرع من فروع علم اللغة التي انبثقت من الرؤية فيما يتعلق بالسيمائية، أي دراسة نظام العلامات أو الرموز. يقسم موريس السيميائية إلى ثلاثة أجزاء، وهي النحو، والدلالات، والتداولية. تدرس النحو العلاقة بين الرموز والرموز الأخرى. تدرس الدلالات العلاقة بين الرموز وأشياءها. وفي الوقت نفسه، تدرس التداولية العلاقة بين الرموز وتفسيراتها.

---

<sup>26</sup> Paltridge, Brian, *Discourse Analysis an Introduction*, (London: Continuum), hlm. 15.

<sup>27</sup> Stephen C. Levinson, *Pragmatik*, (London: Cambridge University Press, 1983), hlm.284-285.

<sup>28</sup> Gunarwan, Asim. 2004. *Dari Pragmatik ke Pengajaran Bahasa (Makalah Seminar Bahasa dan Sastra Indonesia dan Daerah)*. IKIP Singaraja. Hlm.22

تأتي pragmatic من الكلمة اليونانية pragma والتي تعني "action". صرح جيفري ليش أن دراسة استخدام اللغة المستخدمة في الاتصال بشكل عام تسمى التداولية العامة.<sup>29</sup> ما ذكره ليت يتماشى مع وجهة نظر ستيفن سي ليفينسون التي تنص على أن التداولية هي دراسة استخدام اللغة. يعطي ليفينسون أيضًا خمس وجهات نظر حول التداولية على النحو التالي:<sup>30</sup>

١. يُنظر إلى البراغماتية على أنها دراسة علاقة اللغة بالسياقات التي تمت صياغتها نحويًا أو المشفرة في بنية اللغة. يوضح هذا الرأي أن هناك علاقة وثيقة بين النحو والتداولية.

٢. التداولية هي دراسة جوانب المعنى التي لم يتم تضمينها في النظرية الدلالية. يُنظر إلى التداولية على أنها لها علاقة بدلالات الألفاظ. يدرس كل من التداولية والدلالات المعنى.

٣. التداولية هي دراسة العلاقة بين اللغة والسياق الذي يقوم عليه تفسير معنى أو فهم اللغة.

---

<sup>29</sup> Gunarwan, Asim. 2004. *Dari Pragmatik ke Pengajaran Bahasa (Makalah Seminar Bahasa dan Sastra Indonesia dan Daerah)*. IKIP Singaraja. Hlm.22

<sup>30</sup> Zamzani. 2007. *Kajian Sosiopragmatik*. Yogyakarta: Cipta Pustaka. Hlm 16

٤. التداولية هي دراسة قدرة مستخدمي اللغة على ربط الجمل بالسياقات المناسبة أو مطابقة الجمل.

٥. التداولية كمجال مستقل للعلم. للبراغماتية خمسة فروع للدراسة ، وهي الاسارية ، والتضمين ، والافتراضات ، وأفعال الكلام، وهيكل الخطاب.<sup>٣١</sup>

الاساريات هو فرع من التداولية الذي يخلل التغييرات في معنى الكلمات أو الجمل الناتجة عن التغييرات في السياق. التلمين هي فرع من التداولية التي تدرس المعنى الضمني. المعرفة هو شيء يأخذه المستقبل كأساس يتم مشاركته بين المشاركين في محادثة. لذلك ، من الناحية العملية ، يمكن النظر إلى الافتراضات المسبقة على أنها افتراضات المرحب في جعل المرسل إليه يقبل ما ذكره المرحب.<sup>٣٢</sup> فعل اللغة هو نشاط المتحدثين الذين يستخدمون لغتهم في التواصل. بناءً على وجهة نظر ليفنسون ، يمكن الاستنتاج أن دراسة التداولية مرتبطة باللغويات التي تتقاطع مع النحو ، والمعنى الذي يتقاطع مع الدلالات.

---

<sup>31</sup> *Ibid.* Hlm.19

<sup>32</sup> Abdulwachid, "pragmatik dalam interpretasi sastra", diakses dari <https://badanbahasa.kemdikbud.go.id/lamanbahasa/artikel/3308/pragmatik-dalam-interpretasi-sastra> pada tahun 2018

التداولية تقصر دراستها على استخدام اللغة غير المنفصلة عن سياقها. يمكن النظر إلى التداولية على أنها بالإضافة إلى كونها علمًا. المهارات، تكشف التداولية عن قدرة مستخدمي اللغة المرتبطين بسياق الاستخدام الصحيح بحيث يكونون على تواصل. كعلم مستقل ، تشمل التداولية الإملاء ، والتضمنيات ، والافتراضات ، وأفعال الكلام ، وهياكل الخطاب.<sup>٣٣</sup>

واستنادًا إلى وجهة نظر ليفنسون ، يمكن أيضًا إدراك وتوضيح أن التداولية في الأدب من وجهتي النظر الثالثة والرابعة ، أي أن التداولية هي دراسة العلاقة بين اللغة والسياق الذي يكمن وراء تفسير فهم اللغة أو فهمها " و "التداولية هي دراسة قدرة مستخدمي اللغة على الارتباط بالجمل مع السياق المناسب أو مطابقة الجملة. تشمل وجهة النظر الثالثة والرابعة مجال العمل الاجتماعي التداولية لأنه يتضمن استخدام اللغة في سياق محدد ، أي استخدام اللغة في الاتصال المرتبط بالعوامل غير اللغوية التي تعتبر ظروفًا اجتماعية وثقافية "محلية" محددة.<sup>٣٤</sup>

مرة أخرى ، يوضح هذا الرأي أن هناك ثلاثة جوانب مهمة في الدراسات التداولية ، وهي اللغة، والسياق، والفهم، التي ترتبط بمشكلة المعنى.

---

<sup>33</sup> Zamzani. 2007. *Kajian Sosiopragmatik*. Yogyakarta: Cipta Pustaka.hlm 20

<sup>34</sup> *Ibid.*Hlm 20-21

يتماشى هذا الرأي مع المبدأ التأويلي لتفسير بول ريكور لتفسير النص ، أي في الحصول على معنى النص ، هناك حاجة إلى سياقات ، أي شرح العالم في النص وكذلك فهم العالم الخارجي المشار إليه من قبل نص.

في دراسات اللغة، تظهر التداولية كمحاولة للتغلب على الحاجة الدلالية في تفسير معنى الجمل. تعتبر النظرية الدلالية لا تزال محدودة في قدرتها على تفسير الظواهر اللغوية. ظهرت التداولية كمحاولة للتغلب على الحاجة إلى دلالات في تفسير معنى الكلام في الجملة. في الأساس ، الدلالات والتداولية هي نفسها تقريباً لأنها مرتبطة بالمعنى. ومع ذلك ، تتم دراسة جميع جوانب المعنى التي لم يتم تناولها في النظرية الدلالية من خلال التداولية من خلال النظر في السياق ، أي المتحدث والمستمع والرسالة والإعداد أو الموقف والقناة والرمز.<sup>35</sup>

ترتبط التداولية ارتباطاً وثيقاً باستخدام اللغة ، أي كيفية استخدام المتحدثين للغة في المواقف الحقيقية. يسمى موقف الكلام في الاتصال السياق. تصبح علاقة استخدام اللغة على أساس السياق مهمة في فهم وشرح اللغة من قبل شريك الكلام. يمكن فهم معنى الكلام اللغوي إذا كان

---

<sup>35</sup> Darma, Yoce Aliah. 2014. *Analisis Wacana Kritis dalam Multiperspektif*. Bandung: Refika Aditama.Hlm 73-74.

سياق اللغة معروفًا وأصبحت قواعد استخدام اللغة فيما يتعلق بالشكل والمعنى المرتبطين بقصد المتحدث وسياقه وظروفه حدودًا عملية. التداولية هي دراسة استخدام اللغة التي ترتبط بالسياق الذي تستخدم فيه. يمكن الشعور بأهمية اللغة إذا كان السياق معروفًا.

التداولية هي معيار استخدام اللغة من حيث الشكل والمعنى المرتبط بالمتحدث والسياق وحالة المتحدث. التداولية هي التحقيق في استخدام اللغة في التواصل والعلاقة بين الجمل والسياق والظروف والوقت المنطوق في الجمل.<sup>36</sup> يشير فهم اللغة وفهمها إلى الطريقة التي من أجل فهم التعبيرات اللغوية من المهم أيضًا معرفة معنى الكلمات وعلاقتها النحوية ، لا سيما علاقتها بالسياق الذي تستخدم فيه. التداولية تدرس شكل التفسير في سياق محادثة من قبل المتحدثين. من المتوقع أن تحدد انعكاسات مختلفة أهمية فعل الاتصال. المكونات التي يتم أخذها في الاعتبار هي المتحدث والمتحدث وأين ومتى وتحت أي ظروف يحدث فعل الاتصال. التداولية هي علم اللغة الذي يدرس أهمية المعنى من حيث سياق اتصالاته. يتم تحديد فعل الاتصال اليومي أيضًا من خلال العلاقة الوثيقة بين المتصلين. هناك لغة لا

---

<sup>36</sup> Nofitasari diakses dari <https://eprints.uny.ac.id/8371/3/BAB%202-05210144025>. pada bulan mei 2012.

يتم نقلها بوضوح ولكن يمكن أن يشعر بها الطرفان بسبب التقارب بين كل فرد.

إن التداولية لنموذج Grice حول الشروط المرجعية في القصة تعني أن التحليل مدعوم أو مُشار إليه في الأجزاء والمراحل الرئيسية للقصة ، بدلاً من اقتراح علاقة مجردة بين القواعد ومحاولة إيجاد أمثلة تعزز هذه الصلة. التداولية هي فرع من فروع علم اللغة يدرس اللغة خارجياً. علم كيفية استخدام الوحدات اللغوية في أحداث الاتصال. المعنى الذي تدرسه التداولية هو معنى مرتبط بالسياق أو بعبارة أخرى ، يفحص المتحدثين في توصيل الأحداث.<sup>37</sup>

### ب. التداولية في اللغويات

الاتجاه وراء تطوير التداولية هو مناهضة بناء الجملة لدى لاكوف وروس.<sup>38</sup> درس كيفية العلاقة بين الأشكال اللغوية ، وكيف يتم ترتيب هذه الأشكال في جمل ، وكيف يمكن التعبير عن هذه التسلسلات بشكل جيد نحويًا. بشكل عام ، لا يشكك بناء الجملة في المعنى الذي يشير إليه أو مستخدم اللغة ، لذا فإن نموذجًا مثل قطة تحتاح الصفحة ، على الرغم من أنه

---

<sup>37</sup> Hamid Hasan Lubis, A, *Analisis Wacana Pragmatik*, Bandung: Penerbit Angkasa, 1993, hlm. 45.

<sup>38</sup> Yule, george.1996. *pragmatics*. Oxford. Oxford university press.hal.4

لا يمكن التحقق منها تجريبياً ، لا يزال من الممكن تحديدها بشكل جيد من الناحية النحوية.

في الحياة اليومية، لا يعتمد استخدام اللغة فقط على مبدأ جيد التكوين في بناء الجملة، ولكن على أساس الاهتمامات بحيث يمكن أن يستمر التواصل. بتعبير أدق، باتباع الاتجاه السائد في المنهجية العرقية ، يتم استخدام اللغة من قبل مجتمعات الكلام كطريقة للمشاركين في التفاعل لفهم بعضهم البعض ما يقولونه. على هذا الأساس ، أولاً ، يمكن فهمه ، وغالبًا ما نجد أنه لا يزال بإمكان الاتصال العمل على الرغم من أنه يستخدم لغة غير جيدة نحويًا ؛ وثانيًا ، نظرًا لحاجة أعضاء مجتمع الكلام إلى تنظيم وفهم أنشطتهم ، بصرف النظر عن القواعد ، فإن المعنى أيضًا شيء لا يمكن تجاهله في تحليل اللغة.

وبالتالي ، يمكن فهم أن الاختلاف الرئيسي بين النحو والتداولية ، وكذلك توضيح أهمية دراسة التداولية في علم اللغة ، يكمن في معنى الكلام وفي مستخدمي اللغة. يقودنا مناقشة المعنى إلى أهمية علم الدلالة ، أي المستوى اللغوي الذي يدرس العلاقة بين الأشكال اللغوية (الأشكال اللغوية) والكيانات الموجودة خارج اللغة ، في تحليل اللغة. استنادًا إلى الدلالات

الشرطية للحقيقة ، لكي يتم الإعلان عن صحتها ، يجب التحقق من صحة البيان تجريبياً أو يجب أن يكون تحليلياً. وبالتالي ، فإن شكل قطة تحتاج الصفحة هو نموذج غير مقبول لغوياً ، لأنه لا يمكن التحقق منه تجريبياً وليس بياناً منطقيًا.

ومع ذلك ، فإن مناقشة المعنى في دلالات الألفاظ ليست كافية ، لأنها لا تزال تتجاهل عناصر مستخدمي اللغة ، بحيث لا يمكنني الوقوف بالطبع على شكل مثل إذا كان بإمكانني الوقوف وسأحضر صباح الغد ، على الرغم من أنه يمكننا العثور على هذا النموذج ، إلا أنه لا يمكن التصريح بأنه صحيح لأن النموذج الأول ينتهك المنطق ولا يمكن التحقق من الثاني بشكل مباشر. بمعنى آخر ، لشرح ظاهرة الاستخدام اليومي للغة ، بالإضافة إلى النحو وعلم الدلالة ، هناك حاجة أيضًا إلى التداولية التي أفهمها في هذه الحالة على أنها مجال يدرس العلاقة بين الهيكل الذي يستخدمه المتحدثون، وما المعنى الذي يتم التحدث به، و القصد من الكلام. يمكن إثبات فائدة البراغماتية ، التي لا توجد في بناء الجملة وعلم الدلالات ، في هذه الحالة ، على سبيل المثال ، من خلال كيفية تأثير استراتيجيات الأدب على استخدام اللغة ، وكيفية فهم المعاني الضمنية للمحادثة ، وكيف تسمح ظروف السعادة بفعل الكلام.

علاوة على ذلك ، لمعرفة أهمية البراغماتية في علم اللغة ، تم طرح رأي ليتش. وفقاً لـ Leech ، فإن الاختلاف بين علم الدلالة والتداولية هو أن علم الدلالات يفحص أولاً معنى (معنى) الجمل المجردة والمنطقية ، بينما تفحص التداولية العلاقة بين معنى الكلام وقوته البراغماتية ؛ والثاني ، أن الدلالات تحكمها القاعدة ، بينما التداولية تحكمها المبادئ. فيما يتعلق بالاختلاف الأول ، على الرغم من أن المعنى والقوة شيئان مختلفان ، فلا يمكن فصلهما حقاً ، لأن القوة تشمل أيضاً المعنى.<sup>39</sup>

بمعنى آخر ، تدرس الدلالات معنى الكلام المنطوق ، بينما تدرس البراغماتية معنى الأقوال التي يتم توصيلها أو توصيلها. علاوة على ذلك ، تختلف القواعد عن المبادئ بطبيعتها. القواعد وصفية ، مطلقة أو مطلقة ، ولها حدود واضحة مع القواعد الأخرى ، في حين أن المبادئ معيارية أو يمكن تطبيقها نسبياً ، ويمكن أن تتعارض مع المبادئ الأخرى ، ولها حدود تتقاطع مع المبادئ الأخرى.

علاوة على ذلك ، في تدريس اللغة، هناك ارتباط، وهو أن المعرفة التداولية ، من الناحية العملية ، يجب أن يعرفها المعلم لتزويد الطلاب بالمعرفة

---

<sup>39</sup> Eelen, Gino. 2001. *A Critique of Politeness Theories*. Manchester, UK: St. Jerome Publishing. Hlm.6

حول استخدام اللغة وفقًا لمواقف معينة.<sup>40</sup> في تدريس اللغة الإندونيسية، على سبيل المثال، هذه المعرفة مهمة لتوجيه الطلاب ليكونوا قادرين على استخدام مجموعة متنوعة من اللغات المناسبة للموقف، لأنه بصرف النظر عن كونها صحيحة، يجب أن تكون اللغة المستخدمة جيدة. عند تدريس لغة أجنبية، تعتبر معرفة المبادئ التداولية في اللغة المعنية أمرًا مهمًا لمهارات التواصل الجيد في تلك اللغة. بشكل عام، يمكن استنتاج أن الصلة بين البراغماتية وتعليم اللغة هي من حيث الكفاءة التواصلية التي تشمل ثلاثة أنواع أخرى من الكفاءات إلى جانب الكفاءة النحوية، وهي الكفاءة اللغوية الاجتماعية (الكفاءة اللغوية الاجتماعية) المتعلقة بالمعرفة الاجتماعية والثقافية للغة معينة، الكفاءة في الخطاب (القدرة على الخطاب) والتي تتعلق بالقدرة على التعبير عن الأفكار بشكل جيد، والكفاءة الإستراتيجية (الكفاءة الإستراتيجية) والتي ترتبط بالقدرة على التعبير عن الأفكار من خلال أساليب مختلفة تنطبق على وجه التحديد في كل لغة.

التداولية هي دراسة جديدة في اللغويات في العالم بما في ذلك إندونيسيا. ومع ذلك، فإن التطور سريع للغاية. هذا ممكن بسبب

---

<sup>40</sup> Gunarwan, Asim. 2004. *Dari Pragmatik ke Pengajaran Bahasa Makalah Seminar Bahasa dan Sastra Indonesia dan Daerah*. IKIP Singaraja. Hlm. 22

خصائص اللغة التي يمكن فهمها من خلال علم اللغة، بحيث يمكن استخدام تلك اللغة في التواصل. علم اللغة هو دراسة يتسع نطاقها، مما يتسبب في تغيير وتوسيع وجهات النظر حول طبيعة اللغة وحدود علم اللغة. لقد نشأ العديد من المفكرين البراغماتيين مع عمله، حيث جلبوا معرفة وتطورات جديدة إلى دراسة يمكن القول إنها جديدة في هذا الوقت. على الرغم من أنه حتى الآن ، لا يزال أولئك الذين يطورون النموذج التداولية يتمتعون بتأثير كبير، خاصة من أوستن وسيرل، واضعي رؤية المعنى من حيث القوة الإخبارية، ومن Grice الذي ينظر إلى المعنى من حيث تضخيم المحادثة. كما ذكرنا سابقًا ، فإن الغرض من هذه الورقة هو إظهار أن التداولية مهمة للدراسة في برامج دراسة اللغويات.

بناءً على التفسير أعلاه ، هناك العديد من الأهمية للتداولية في علم اللغة على الأقل من ناحيتين ، أولاً ، التداولية هي المستوى الوحيد في علم اللغة الذي يدرس اللغة مع مراعاة مستخدميها ؛ ثانيًا ، فيما يتعلق بعدم قدرة التركيب اللغوي والدلالات في شرح ظاهرة استخدام اللغة اليومية ، أرى موقع علم الدلالات والتداولية كشيئين مكملان لبعضهما البعض. بالإضافة

إلى ذلك ، فيما يتعلق بتدريس اللغة ، تلعب التداولية دورًا في تطوير كفاءة التواصل.

## ج. الاساريات

الاساريات هي إحدى النظر التي تمت مناقشتها في قسم التداولية. الاساريات هي العلاقة بين الكلمات المستخدمة في أفعال الخطاب باستخدام مراجع الكلمات غير الثابتة أو التي يمكن أن تتغير وتتحرك. لكن لفترة طويلة إذا تم استخدام الاساريات بشكل صحيح ، فمن الواضح أن فعل الخطاب يمكن رؤيته بشكل صحيح. في ممارسة اللغة ، تتحرك الكلمات أو العبارات التي تشير إلى بعض هذه الأشياء أو تتغير اعتمادًا على هوية المتحدث ، ومتى وأين يتم التعبير عنها شفهيًا. أقوال مثلي ، أنت ، كلمات تتغير مهمتها. يمكن بعد ذلك معرفة مرجع هذه الكلمات من أين ومتى يتم التعبير عن الكلمة شفهيًا. في التحقيقات اللغوية ، يُطلق على مصطلح التخصيص هذا اسم الاساريات .

وفقًا لعلوي، فإن الاساريات هو عرض دلالي موجود في كلمة أو بناء يمكن تفسيره كمرجع وفقًا لموقف المتحدث. الكلمات أو الإنشاءات مثل هذه

هي الاساريات.<sup>٤١</sup> إذن الاساريات هي كلمة لها مرجع يمكن تحديده من خلال المتحدث ، والوقت والمكان الذي يتم فيه نطق الكلام. بعد ذلك، يكون للكلمة أو الجملة معنى الاساريات إذا تغير جانب واحد من الكلمة أو الجملة بسبب تغيير في السياق. وفقاً لـ Bambang Kaswanti Purwo ، يُقال أن الكلمة هي الاساريات إذا تحرك المرجع أو تغير اعتماداً على من هو المتحدث ، ومتى وأين يتم نطق الكلمات.<sup>٤٢</sup>

ظاهرة الاساريات هي الطريقة الأكثر وضوحاً لوصف العلاقة بين اللغة والسياق في بنية اللغة نفسها. الكلمات مثلي ، هنا ، هي كلمات إلهية. هذه الكلمات ليس لها مرجعية ثابتة ، ويمكن لمراجعتي هنا الآن أن تعرف معناها فقط إذا كانت معروفة أيضاً من أين ووقت قول الكلمات. إذن ، مركز اتجاه الاساريات هو المتحدث. هناك خمسة أنواع من الاساريات ، وهي الاساريات السخسية ، و الاساريات المكان ، و الاساريات الزمني، و الاساريات الخطاب، و الاساريات الاجتماعي.<sup>٤٣</sup> الاساريات هي الكلمات التي لها مراجع تتغير أو تتحرك. وفقاً لـ Bambang Yudi Cahyono ، فإن الاساريات هي طريقة للإشارة إلى جوهر معين باستخدام لغة لا يمكن

<sup>41</sup> Hasan, alwi, 2007, *tata bahasa buku bahasa indonesia* jakarta, balai pustaka.hlm.42

<sup>42</sup> Bambang Kaswanti Purwo, *Deiksis dalam Bahasa Indonesia*, Jakarta: Balai Pustaka, hlm.1.

<sup>43</sup> Nababan, *Deiksis Dalam Bahasa Indonesia*, Jakarta: Balai Pustaka, hlm. 47.

تفسيرها إلا وفقاً للمعنى الذي يشير إليه المتحدث وتتأثر بحالة المحادثة.<sup>٤٤</sup> يمكن أيضاً تفسير الاسارية على أنه موقع وتحديد الأشخاص أو الأشياء أو الأحداث أو العمليات أو الأنشطة التي تتم مناقشتها أو يشار إليها فيما يتعلق بأبعاد المكان والزمان ، عندما يتحدث بها المتحدث أو أولئك الذين يتم التحدث إليهم.

## ١. الاساريات الشخصية

وتشمل ضمائر المتكلم، والمخاطب، والغائب، فهذه الضمائر عناصر إشارية، لأن مرجعها يعتمد اعتماداً تاماً على السياق الذي تستخدم فيه.<sup>٤٥</sup> مثل: أنا نعلان . فالسياق هو الذي يحدد إحالة الضمير (أنا).

الاساريات الشخص هي توفير إشارات إلى الأشخاص أو الممثلين في الأحداث اللغوية. استخدم Djajasudarma مصطلح ضمير شخصي ، بينما قال Purwo إنه الاساريات الشخصية. في فئة الاساريات الأشخاص ، يكون المعيار هو دور الممثلين في حدث اللغة.<sup>٤٦</sup> تعترف الأندونيسية بتقسيم

---

<sup>44</sup> Bambang Yudi Cahyono, *Kristal-Kristal Ilmu Bahasa*. Surabaya: Airlangga University Press, hlm.217.

<sup>45</sup> بللة، محمد أحمد ٢٠٠٢. أفاق جديدة في البحث اللغوي العاصر، الأسكندرية: دار المعرفة.

<sup>46</sup> Firdawati, "Deiksis", diakses dari <https://yusrizalfirzal.wordpress.com/2011/03/11/>,

الضمائر الشخصية إلى ثلاثة، وهي ضمائر الشخص الأول وضمائر المتكلم الثاني وضمائر الغائب. في هذا النظام ، يكون الشخص الأول هو الفئة التي يشير إليها المتحدث نفسه ، مثلي ، أنا ، نحن ، ونحن. الشخص الثاني هو فئة الإشارة إلى مستمع واحد (أو أكثر) أو من يتم تناوله في المحادثة ، مثل أنت ، وأنت ، وأنت ، وأنت. الشخص الثالث هو فئة الإشارة إلى الأشخاص الذين ليسوا متحدثين ولا مستمعين ، مثل هو، هي، هو ، هو، وهم. هناك نوعان من أشكال الضمير الشخصي الأول: أنا و أنا. الكلمتان لهما اختلافاتهما الخاصة.

## ٢. الاساريات مكان

وهي كلمات الإشارة بكو بذا وذاك للإشارة إف قريب أو بعيد من مركز الإشارة المكانية، وكذلك ننا وناك من ظروف المكان التي تحمل المعن الإشارة إلا قريب أو بعيد من المتكلم. وسائر ظروف المكان مثل :فوق، وبرت، إمام، وخلف.<sup>٤٧</sup> وبذه العناصر الإشارية إف الأماكن تعتمد في استعمالها وتفسترها على معرفة مكان المتكلم وقت التكلم، أو على مكان آخر معروف للمخاطب أو السامع، ويكون لتحديد المكان أثره في اختيار العناصر

---

pada tanggal 31 Juli 2017 pukul 08.30.

<sup>٤٧</sup>بللة، محمد أحمد ٢٠٠٢ أفاق جديدة في البحث اللغوي العاصر، الأسكندارية :دار المعرفة.٢٢

التي تشتت إيوو قرباً أو بعداً أو وجهة .ولا نستطيع تفتت هذه الألفاظ الإشاريات إلا إذا وقفنا على ما تشتت إيوو بالقياس إفو مركز الإشارة إفو المكان ، فهي تعتمد على السياق المادي المباشر الذي قيلت فيه.<sup>٤٨</sup>

الاساريات مكان يعطي شكلاً للموقع وفقاً للمشاركين في أحداث اللغة. تميز جميع اللغات بما في ذلك الإندونيسية بين "قريب من المتحدث" (هنا) و "ليس قريباً من المتحدث" (بما في ذلك تلك القريبة من المستمع هناك).<sup>٤٩</sup>

### ٣. الاساريات الوقت

الوقت الاسارية يعطي شكلاً للمدة الزمنية كما يقصدها المتحدثون في الأحداث اللغوية. في العديد من اللغات ، يتم التعبير عن الاسارية هذه المرة في شكل "kala" (الإنجليزية).<sup>٥٠</sup>

### ٤. الاساريات الخطاب

هناك إشاريات للخطاب تعد من خواص الخطاب وتتمثل في العبارات التي تذكر في النص مشتة إفو موقف خاص بالمتكلم مثل: ومهما يكن من أمر،

---

<sup>٤٨</sup> الشهري، عبد الهادي . ٢٠٠٤ . إستراتيجيات الخاطب مقارنة لغوية تداولية . بتوت : دار

الكتاب ابعديد. ٨٥

<sup>٤٩</sup> Nababan, 1987. *Ilmu Pragmatik: Teori dan Penerapannya*, Jakarta: Departemen Pendidikan dan Kebudayaan. hlm. 41.

<sup>٥٠</sup> *Ibid.*, hlm. 50

لكن، بل، فضلاً عن ذلك، من مثم وبذه الإشارات قد تلتبس بالإحالة إفُ سابق أو لاحق.<sup>٥١</sup> وقد تستعار إشارات الزمان والمكان لتستخدم إشارات للخطاب فكما يقال :الأسبوع الماضي بيكن أن يقال :الفصل الماضي من الكتاب أو الرأي السابق، أو يقال :بذا النص وتلكالقصة.

إن الاساريات الخطاب هو إشارة إلى أجزاء معينة من الخطاب تم تقديمها أو يجري تطويرها. يتضمن الخطاب الاسارية الجناس النافورة والكتابورة. الجناس هو عودة إلى شيء سبق ذكره في الخطاب عن طريق التكرار أو الاستبدال Cataphor. هو إشارة إلى شيء يسمى لاحقاً. الأشكال المستخدمة للتعبير عن الاسارية الخطاب هي هذه الكلمة / العبارة، أي الأول، التالي، الأول، أي ، إلخ.

الاساريات هو المصطلح الفني من اليونانية لواحد من الأشياء الأساسية التي نقوم بها مع الكلام. الاسارية هو عرض دلالي موجود في الكلمات أو الاختصارات التي لا يمكن تفسيرها إلا بالرجوع إليها من خلال مراعاة موقف المتحدث. وفقاً لـ Djajasudarma ، فإن الاسارية هي أوضح

---

<sup>٥١</sup>بللة، محمد أجمد ٢٠٠٢. أفاق جديدة في البحث اللغوي العاصر، الأسكندارية: دار

طريقة لوصف العلاقة بين اللغة والسياق داخل بنية اللغة نفسها. يتمشى هذا الفهم مع Alwi الذين أوضحوا أن الاسارية هو عرض سناتيكي موجود في الكلمات أو التركيبات التي لا يمكن تفسيرها إلا بالرجوع إليها من خلال النظر في سياق المحادثة. بناءً على بعض الآراء المذكورة أعلاه، يمكن استنتاج أن الاسارية هو شكل لغوي في شكل كلمات وعبارات وتعابير.<sup>52</sup>

## ٥. الاساريات الاجتماعية

وهي ألفاظ وتراكيب تشير إلى نوع العلاقة الاجتماعية بين المتكلم والمخاطبين، من حيث علاقة رسمية أو علاقة رسمية، أي علاقة صداقة أو ألفة. والعلاقة الربطية يدخل فيها صيغ التبجيل في باطبة من نم أكبر سناً ومقاماً من المتكلم، أو مراعاة للمسافة الاجتماعية بينهما فتشمل الألقاب، فخامة الرئيس، جلالة الملك، بظو الأمت، والسيد والسيدة.. أما العلاقة.<sup>53</sup> يشير مصطلح الاسارية الاجتماعي إلى العلاقات الاجتماعية أو الاختلافات الاجتماعية. يتضمن الاسارية تعبيرات من الفئات النحوية التي لها قدر كبير

---

<sup>52</sup> Putri jayati, 2018, dieksis sosial dalam novel rembulan tenggelam diwajahmu karya tere liye kajian pragmatik, pendidikan bahasa indonesia, fakultas bahasa dan seni, univ negri jakarta.hlm.37

<sup>53</sup> بللة، محمد أجمد ٢٠٠٢. أفاق جديدة في البحث اللغوي العاصر، الأسكندارية: دار

من التنوع مثل الضمائر والأفعال ، وتصف الكيانات المختلفة في سياق الكلام الاجتماعي أو اللغوي أو الزمكان الأوسع.<sup>٥٤</sup>

### ج. الاساريات الاجتماعية

وهي ألفاظ وتراكيب تشير إلى نوع العلاقة الاجتماعية بين المتكلم والمخاطبين، من حيث علاقة رسممة أو علاقة رسمية، أي علاقة صداقة أو ألفة. والعلاقة الربطية يدخل فيها صيغ التبجيل في باطبة من هم أكبر سناً ومقاماً من المتكلم، أو مراعاة للمسافة الاجتماعية بينهما فتشمل الألقاب، فخامة الرئيس، جلالة الملك، بظو الأمت، والسيد والسيدة.. أما العلاقة.<sup>٥٥</sup>

التأمل الاجتماعي هو مرجع يتم التعبير عنه بناءً على الاختلافات الاجتماعية التي تؤثر على أدوار المتحدثين والمستمعين. يمكن إظهار الاختلاف في اختيار الكلمات. في بعض اللغات ، تتجلى الاختلافات في المستوى الاجتماعي بين المتحدثين والمستمعين في اختيار الكلمات و / أو أنظمة صرفية معينة للكلمات. يعني الاسارية الاجتماعي "جوانب الجملة التي تعكس أو تشكل أو يتم تحديدها من خلال الواقع المعين للوضع

<sup>54</sup> Cummings, Louse. 2007. *Pragmatik Sebuah Perspektif Multidisipliner*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar. Hlm 31

<sup>٥٥</sup> بللة، محمد أجمد. ٢٠٠٢. أفاق جديدة في البحث اللغوي العاصر، الأسكندرية: دار

الاجتماعي الذي يحدث فيه فعل الكلام". غالبًا ما تستخدم عناصر الاسارية في الحياة اليومية في اللغة المنطوقة والمكتوبة.<sup>٥٦</sup> في الكتابة ، على سبيل المثال ، يتم استخدام الاساريات في القصص القصيرة أو الروايات.<sup>٥٧</sup>

يحدد الاساريات الاجتماعي العلاقة الاجتماعية بين الأعضاء، وحالتهم وعلاقتهم بموضوع المحادثة. التناقض على المستوى الودي ، والذي غالبًا ما يظهر أعضاء المناقشة في اختيار الكلمات أو التعبيرات أو أطر صرفية معينة. يمكن أن تجمع الاسارية الاجتماعية بلا شك بين الاسارية الأخرى معًا. يرتبط استخدام الاسارية الاجتماعي ارتباطًا وثيقًا بالدراسات البراغماتية وأيضًا بتعلم اللغة الإندونيسية الموجودة في مادة تحليل المحتوى واللغة في الرواية. في هذه الحالة يناقش الباحث العناصر اللغوية التي تحتويها الرواية ويربطها بالمفهوم الاجتماعي لمعرفة المراجع اللفظية في الرواية.

غالبًا ما توجد التأملات الاجتماعية في تعبيرات أو محادثات مختلفة، شفهيًا وكتابيًا. غالبًا ما يُطلق على استخدام الاسارية الاجتماعي في المجتمع مؤشر سياق لتحسين الكلام، حتى لا يجرح مشاعر المحاور. دون أن تدرك

---

<sup>56</sup> Nababan. 1987. *Ilmu Pragmatik: Teori dan Penerapannya*, Jakarta: Departemen Pendidikan dan Kebudayaan. Hlm 42

<sup>57</sup> Sari, Rahmi dkk. 2012. "Deiksis Sosial dalam Novel Negeri 5 Menara Karya A. Fuadi: Suatu Tinjauan Pragmatik". *Jurnal*. Padang: Universitas Negeri padang. Hlm. 3

ذلك عندما يلقي شخص ما خطابًا ، هناك مجموعة مختارة من الكلمات التي يتم استخدامها غالبًا. يمكن تصنيف الكلمات المرجعية الموجودة في الكلام إلى أشكال كلمات ، مثل الأفعال والضمائر وتكرار الكلمات والكلمات الإضافية وما إلى ذلك. ومع ذلك ، يمكن أيضًا تضمين العبارات والجمل في شكل الاسارية اجتماعي إذا كانت متوافقة مع السياق والموقف الذي يتم فيه إلقاء الخطاب. أشكال الاساريات الاجتماعية على شكل دعوات فخرية ، علاقات قرابة ، علاقات اجتماعية مع المجتمع ، يمكن ملاحظة أن الاسارية الاجتماعية هو واحد من أغنى المجالات التي تترابط فيها اللغة والثقافة. الأنواع الرئيسية والأنواع الأخرى من معلومات الاسارية الاجتماعية التي يتم استخدامها غالبًا هي في الواقع أكثر ارتباطًا باستخدام اللغة. باستخدام الاسارية الاجتماعية ، القدرة على الكشف عن أن الاسارية الاجتماعية لا يعكس اللغة فحسب ، بل يعكس أيضًا مظهرًا من مظاهر الثقافة.<sup>58</sup>

عند تفصيل بعض الآراء المذكورة أعلاه ، يمكن أن نستنتج أن الاسارية الاجتماعية يشير أساسًا إلى الاختلاف في الوضع الاجتماعي الذي يتمتع به الشخص عند حدوث خطاب. يتجلى الاختلاف في المستوى الاجتماعي

---

<sup>58</sup> Amanah ari rachmanita, 2016, *deiksis sosial dalam novel sang pemimpi karya andrea hirinata dan implikasiannya terhadap pembelajaran bahasa dan sastra indonesia di SMP*, fakultas ilmu tarbiyah, univ syarif hidayatullah jakarta. Hlm.33

بين المتحدث والمستمع في اختيار الكلمات و / أو النظام الصرفي لكلمات معينة ، بحيث تنشأ الأدب في اللغة التي تعطي الاحترام المتبادل بشكل غير مباشر بين المتحدث والمحاور.

### أ. شكل - الاساريات الاجتماعية

أما جانب الشكل، فيمكن فهمه من خلال الحواس الخمس، وبشكل أدق من خلال الرؤية أو السمع. تتكون أنواع الاسارية من الاساريات لفظي و الاساريات حركي. سوف يصبح الاسارية اللفظي الاساريات كالكلمات، بينما الاساريات الحركية هو ما يسميه Fillmore بالإيماء. نوع الاساريات غير محدد بالاتصال ولكن أعلى. يفحص بعض علماء الاشتقاق الأنواع الخمسة من الاسارية باعتبارها معجزة شاملة. يتعرف الاساريات الاجتماعي على الروابط الاجتماعية بين الأعضاء وحالتهم وعلاقتهم بموضوع المحادثة. يشتمل الجهاز المستخدم لهذا الاسارية على تراكيب مختلفة ، وضماير قابلة ، ووراثة ، ومصطلحات تشريفية.

في بعض اللغات ، تتجلى الاختلافات في المستوى الاجتماعي بين المتحدثين والمستمعين في شكل اختيار الكلمات و / أو أنظمة صرفية معينة

للـكـلـمـات.<sup>59</sup> في الجاوية، على سبيل المثال، استخدام كلمة *nedho* وكلمة *dhahar* (أكل) واختيار الكلمتين *omah* و *griyo* (منزل) هو شكل من أشكال الاسارية الاجتماعية التي تتجلى في شكل اختيار الكلمات ومستوى الكلام. شكل الاسارية الاجتماعي هو شكل يحتوي بالتأكيد على معنى في كل كلمة أو عبارة أو جملة.<sup>60</sup> الكلمة وحدة لغة لها معنى واحد أو صف من الأحرف محاط بمسافتين ، ولها معنى واحد.<sup>61</sup> والمقصود بالكلمة هو أصغر وحدة مستقلة ، أو بعبارة أخرى ، كل وحدة مستقلة هي كلمة. لذا فإن وحدات المنزل ، والمقعد ، والسكان ، والاحتلال ، والوظيفة ، والدولة ، ورجل الدولة ، والدولة ، والقائد ، والقيادة ، وما إلى ذلك ، هي كلمات لأن كل منها وحدة مستقلة. بالإضافة إلى الوحدات المذكورة أعلاه ، هناك وحدات مثل المطاعم والحمامات والرؤوس الحجرية والعناد وما إلى ذلك ، والتي تم تضمينها في مجموعة الكلمات لأنها تتكون من وحدتين لا تزال لهما طبيعة الكلمات. هناك أربعة أنواع من أشكال الاسارية الاجتماعية ، وهي:

---

<sup>59</sup> Nababan, *Deiksis Dalam Bahasa Indonesia*, Jakarta: Balai Pustaka.hlm 42

<sup>60</sup> Chaer, Abdul. 2007. *Linguistik Umum*. Jakarta: Rineka Cipta.hlm 162

<sup>61</sup> Ramlan. 1987. *Morfologi Suatu Tinjauan Deskriptif*. Yogyakarta: CV. Karyono.hlm.33

## ١. الاساريات الاجتماعية على شكل درجات

إن نوع العنوان الاجتماعي الذي يُقصد به هنا هو نداء شرف لشخص يحقق شيئاً أكثر أو لديه شيء خاص عن الآخرين بحيث تعطي بيئته الاجتماعية دعوة شرف كميز مع الآخرين<sup>٦٢</sup>.

## ٢. الاساريات الاجتماعية في شكل موقف

نوع الاساريات الاجتماعية المقصود هنا هو الموقف الذي يقبله الشخص في بيئة العمل لديه<sup>٦٣</sup>.

## ٣. التأمل الاجتماعي في شكل مهنة

التوصيف الاجتماعي لنوع المهنة المقصود هنا هو الوظيفة شخص ما. الاسارية الاجتماعية على شكل ألقاب

## ٤. الاساريات الاجتماعية في شكل ألقاب

نوع الاساريات الاجتماعي من الاسم المستعار المقصود هنا هو استدعاء لشخص لديه قيود على شخصية الشخص كمرجع. يمكن أن

---

<sup>62</sup> Putri jayati, 2018, *dieksis sosial dalam novel rembulan tenggelam diwajahmu karya tere liye kajian pragmatik*, pendidikan bahasa indonesia, fakultas bahasa dan seni, univ negri jakarta hal- 60

<sup>63</sup> *Ibid.*, hlm 61

يكون للكنية المعطاة معاني سلبية وإيجابية لأنها تتوافق مع الشخص المقصود.<sup>٦٤</sup>

## ب. وظيفة الاساريات الاجتماعية

تختلف اللغات في مدى تعقيد النظام اللغوي المهذب ، ولكن جميعها تحتوي عليها ويتم التعبير عنها عادةً بواسطة الضمائر الشخصية وأنظمة الترحيب واستخدام العناوين. على سبيل المثال ، استخدام كلمة "أعمى" يتجنب كلمة "أعمى" التي تعتبر وقحة في كثير من الحالات. الأعراض اللغوية المستندة إلى المواقف الاجتماعية أو المهذبة تجاه الأشخاص أو الأحداث تسمى التعبيرات الملطفة. يرتبط التعبير الملطف بالعلاقة بين نظام اللغة المهذب.

وظائف الاساريات الاجتماعية بشكل عام ، يعمل الاسارية الاجتماعية كشكل من أشكال الأدب في اللغة. على وجه الخصوص ، يتم تحديد وظيفة الاساريات الاجتماعية من خلال السياق الوارد في الكلام. هناك ثلاث وظائف خاصة للتشابك الاجتماعي يمكن العثور عليها في رواية موت الرجل وحيد ألال أرض. الوظيفة الأولى هي التمييز بين المستوى الاجتماعي

---

<sup>64</sup> Ibid., hlm 62

للمتحدث وشريك الكلام. الوظيفة الثانية هي الحفاظ على آداب اللغة.  
الوظيفة الثالثة هي التفريق بين المستوى الاجتماعي للفرد بين المتحدث  
والمحاور، وكذلك بين الكاتب والقارئ ، على سبيل المثال: البروفيسور،  
والدكتور، والدكتور، وتوان ، وسيدتي ، وكياي هج ، إلخ. الوظيفة الرابعة هي  
الإشارة إلى الشكل الاجتماعي للمجتمع ، وتتم الإشارة إلى وظيفة شكل  
الموقف الاجتماعي من خلال استخدام كلمات معينة تتعلق بالظروف في  
المجتمع ، مثل: انحناء رأسك أمام الناس عند المرور.

## الباب الثالث

### منهج البحث

#### ١. طرق البحث وانواعه

الطريقة هي طريقة لاكتساب المعرفة حول كائن معين ، وبالتالي يجب أن تكون متوافقة مع طبيعة وجود الكائن كما هو مذكور في النظرية . يستخدم أسلوب البحث هذا الأسلوب الوصفي النوعي<sup>٦٥</sup> . التحليل الذي يتم في هذه الطريقة هو تحليل للبيانات التي تم الحصول عليها من البحث . كما في هذه الدراسة ، قام المؤلفون بجمع البيانات في شكل جمل في حوارات جديدة تحتوي على عناصر الاشارية ثم تحليلها بناءً على أشكال, الاشارية الاجتماعية التي تمت مناقشتها في هذه الدراسة الطريقة الوصفية النوعية هي طريقة بحث تعتمد على فلسفة postpositivisme

المستخدمة لفحص حالة الكائنات الطبيعية ( حيث أن السحابة عبارة عن تجرة ) حيث يكون الباحث هو الأداة الرئيسية حيث يتم تنفيذ تقنية جمع البيانات عن طريق الاستشارة ( مجتمعة ) تحليل البيانات استقرائي نوعي ، والنتائج يؤكد البحث النوعي المعنى بدلاً من التعميم يهدف البحث الوصفي

---

<sup>65</sup> Faruk, 2012. Metode penelitian sastra : sebuah penjelajah awal. Yogyakarta :pustaka pelajar. Hlm .55

النوعي إلى وصف ووصف وشرح وشرح والإجابة بمزيد من التفصيل على المشكلات التي يجب دراستها من خلال دراسة فرد أو مجموعة أو حدث ما قدر الإمكان . في البحث النوعي ، يعتبر البشر أدوات بحث ويتم كتابة النتائج في شكل كلمات أو عبارات تتوافق مع الوضع الفعلي .

### ١. المكان و وقت البحث

هذا البحث هو بحث وصفي نوعي ، لذا فإن هذا البحث غير مقيد بالمكان يستمر هذا البحث منذ سبتمبر ٢٠٢١

### ب. مصدر البيانات

هناك نوعان من مصادر البيانات في هذه الدراسة ، وهما

#### ١. البيانات الأولية

مصادر البيانات الأولية هي مصادر البيانات الرئيسية في البحث .  
مصدر البيانات في هذه الدراسة هو رواية معطي راجل الوحيددي على الأرض لنوال السعداوي ، ويمكن أن يكون مصدر البيانات في شكل اقتباسات حوارية من الرواية

## ٢. البيانات الثانوية

البيانات الثانوية هي بيانات إضافية لاستكمال البيانات الرئيسية للمؤلف في إكمال البحث،<sup>٦٦</sup> ويمكن أن تكون البيانات الثانوية في هذه الدراسة في شكل كتب تتعلق بالتصميم الاجتماعي والبراماتية ، ومجلات المراجعة لمكتبات البحث السابقة وكذلك الإنترنت.

## ٢. تقنية جمع البيانات

استخدمت تقنيات جمع البيانات في هذه الدراسة تقنيات التوثيق وطريقة الاستماع. تقنية التوثيق وفقاً لـ Arikunto هي تقنية يستخدمها الباحثون للبحث عن الأشياء أو المتغيرات في شكل ملاحظات ونصوص وكتب وصحف ومجلات ومحاضر اجتماعات وما إلى ذلك. البيانات المستخدمة في هذه الدراسة هي رواية نوال السداوي بعنوان معوتي رجل الوحيد علال الارضي.<sup>٦٧</sup> يحتوي ما يشته به في هذه الرواية على شكل ووظيفة التأكيدات الاجتماعية التي يستخدم تحليلها طريقة الاستماع.

---

<sup>66</sup> Sugiyono, metode penelitian pendidikan (pendekatan kuantitatif, dan kualitatif dan RD) alfabeta bandung, 2012, hlm 15.

<sup>67</sup> Arikunto, Suharsimi. 2006. *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rineka Cipta.hlm.213

طريقة الاستماع هي الطريقة المستخدمة في البحث اللغوي عن الشيء المراد دراسته.<sup>68</sup> تم اختيار طريقة الاستماع لأن الموضوع قيد الدراسة في شكل لغة نصية ولا يشمل الباحث مباشرة لأن الباحث يعمل كقارئ جديد. التقنية ذات الصلة بطريقة الاستماع هي تقنية تدوين الملاحظات.

يتم تنفيذ تقنية تدوين الملاحظات على بطاقة البيانات ثم يتبعها التصنيف.<sup>69</sup> طريقة الاستماع هي الطريقة المستخدمة للحصول على البيانات من خلال الاستماع إلى استخدام اللغة. استخدام اللغة في حديث الشخصيات في الرواية. في هذه الحالة قام الباحث بالعملية الاستماع يعتمد خطاب:

١. الاستماع يعتمد خطاب الاستماع على الاسارية الاجتماعي لـ

levinson مثل التأكيدات الاجتماعية على أساس الشكل والوظيفة والمعنى.

٢. اقرأ؛ قراءة جمل الكلام التي تحتوي على الاسارية الاجتماعية تفهم؛

---

<sup>68</sup> Sudaryanto. 1993. *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa*. Yogyakarta: Duta Wacana University Press. Hlm 132

<sup>69</sup> Mahsun, metode penelitian bahasa: *tahapan, strategi dan tekniknya*. jakarta :PT Raja grafindo persada 2011, hlm 242

٣. فهم حوار خطابات الشخصيات التي تحتوي على سمات الاسارية اجتماعية والسياق الوارد في رواية موتى روجول الوحيدى على الأرض.

يتم بعد ذلك وصف هذه الطريقة بعناية باستخدام عدة تقنيات ، وهى أسلوب الاستماع للتحدث الحر وتقنية تدوين الملاحظات.

#### ١. تقنية الاستماع للحديث الحر

لتنفيذ طريقة الاستماع أو تقنية النقر ، يصبح الباحث فقط مراقبًا أو مستمعًا. هذه التقنية سهلة للغاية إذا كانت بيانات البحث مكتوبة أو مستندات.<sup>٧٠</sup> لا يشارك الباحثون في أحداث الكلام ، لكنهم يستمعون فقط إلى الروايات ويرون شكل الاسارية الاجتماعى.

#### ٢. تقنية الملاحظة

بالإضافة إلى استخدام طريقة انظر فى تحليل البيانات ، استخدم الباحثون بعد ذلك تقنيات تدوين الملاحظات. تقنية تدوين الملاحظات هى تقنية متقدمة تستخدم عند تطبيق طريقة الاستماع.<sup>٧١</sup> تتمثل تقنية تدوين

<sup>70</sup> Muhammad, op cit., hlm 208

<sup>71</sup> Ibid., hlm 109

الملاحظات في تسجيل البيانات المأخوذة من موضوع البحث ، أي الخطاب الوارد في رواية معوتي رجول الوحيددي على الأرض. الخطوات التي اتخذها الباحثون في جمع البيانات هي كما يلي:

١ . الاستماع (القراءة) هو الخطوة الأولى التي يتم اتخاذها من خلال الاهتمام الدقيق والدراسة الدقيقة للموضوع المراد دراسته ، أي شكل ووظيفة الاسارية الاجتماعية الواردة في رواية معوتي رجول الوحيددي على الأرض.

٢ . سجل جميع الكلمات أو الجمل المتعلقة بشكل ووظيفة الاسارية الاجتماعية الواردة في الرواية.

٣ . تصنيف أشكال ووظائف التوصيفات الاجتماعية الواردة في رواية موت الرجل الوحيددي على الأرض.

## ٥ . طريقة تحليل البيانات

استخدمت طريقة تحليل البيانات في هذه الدراسة طريقة المطابقة مع تقنية تحديد فرز العناصر . بحث يحلل شكل ووظيفة الاشارية الاجتماعية في رواية موت الرجل واحد على الأرض، والتي توصف بشكل منهجي . بعد الحصول على البيانات من خلال تقنيات جمع البيانات ، فإن الخطوة التالية

هي تحليل البيانات . بعد جمع الكلمات التي تحتوي على الاشوية ، يقرأ الباحث البيانات ويفهمها ويصنفها في قاموس اجتماعي ، ثم يصف الباحث بالتفصيل نتائج التشخيص الاجتماعي ثم يضيف أشكال التشخيص الاجتماعي الموجودة في رواية موت الرجل الواحد علي الأرض.

## ٦ . طريقة عرض نتائج تحليل البيانات

الخطوة التي اتخذت بعد تحليل البيانات هي عرض نتائج تحليل البيانات . نتائج هذا التحليل هي عرض تقديمي لكل ما يتم إنتاجه في البحث<sup>٧٢</sup> . العرض غير الرسمي لنتائج تحليل البيانات هو عرض نتائج تحليل البيانات باستخدام الكلمات العادية . إن استخدام الكتابة العربية في هذه الدراسة يستخدم الكتابة وفق قواعد اللغة العربية المتقنة . بعد ذلك ، تستخدم كتابة نتائج تحليل البيانات في هذه الدراسة مجموعة متنوعة من اللغات القياسية، أي وفقاً للتهجئة الإندونيسية المحسنة، بحيث يمكن فهمها بشكل مباشر.

---

<sup>72</sup> Sudaryanto. 1993. *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa*. Yogyakarta: Duta Wacana University Press.hlm 15

## الباب الربع

### الاساريات الاجتماعية في رواية " موت الرجل الوحيد على الارض لنول سعدواي (درسة تداولية)

#### ١. أشكال الاساريات الاجتماعية

الاساريات الاجتماعية هو مرجع يتم التعبير عنه بناءً على الاختلافات الاجتماعية التي تؤثر على أدوار المتحدثين والمستمعين. ينقسم الاساريات الاجتماعية إلى نوع العنوان الاجتماعي، و الاجتماعي من نوع الوظيفة<sup>٧٣</sup>. والاساريات الاجتماعية من النوع المهني، و الاجتماعي من النوع المستعار غالبًا ما ينشأ استخدام الاسارية<sup>٧٤</sup>. الاساريات الاجتماعية في الروايات بسبب الاختلافات الاجتماعية الموجودة بين المشاركين. غالبًا ما يستخدم هذا الاساريات مستوى الأدب في اللغة.

يعتبر استخدام الاساريات الاجتماعية مناسبًا إذا تم تعديل استخدامه وفقًا للظروف الاجتماعية الفعلية أو الظروف التي تمر بها. في الوقت الحاضر ، يتم استخدام العديد من الاسارية في الروايات للتعبير عن الكلمة

<sup>73</sup> Nababan. 1987. *Ilmu Pragmatik: Teori dan Penerapannya*, Jakarta: Departemen Pendidikan dan Kebudayaan. Hlm 42

<sup>74</sup> Putri jayati, 2018, *dieksis sosial dalam novel rembulan tenggelam diwajahmu karya tere liye kajian pragmatik*, pendidikan bahasa indonesia, fakultas bahasa dan seni, univ negri jakarta hlm 38.

الصحيحة أو اختيارها للإشارة إلى عنوان مهذب. رواية موت الرجل وحيد على الأرض هي رواية ذات موضوع اجتماعي ، وتثير فيها قصة حياة عائلة فلاح فقير في قرية تقع في مصر ، بؤس فلاح فقير. تفاقمت حالة الأسرة بسبب سوء معاملة رئيس القرية ومرووسيه ، فأسرة الفلاح الفقيرة هم الأخوان كفراوي وزكية ، والكفراوي أرمل توفيت زوجته ، وله ابنتان جميلتان بريئتان اسمهما نفيسة وزينب ، أما زكية كفراوي فهي شقيقة. وأرملة لها ولد اسمه جلال. في البداية ، عاشت عائلة الإخوة والأخوات الذين عاشوا في نفس المنزل حياة سعيدة رغم أنها كانت مليئة بالبساطة. ثم تحطمت هذه السعادة تدريجياً عندما انطلق رئيس القرية المسمى عمدة لتشويه عفة فتيات الكفراوي. وبطرقه الماكرة ، قام عمدة بمساعدة مرووسيه بقمع الأسرة الفقيرة بالضرائب والديون ، وقد تسبب هذا الحادث في عدم شعور جلال ابن زكية بأنه في منزله في مسقط رأسه ، ثم اختفى جلال من قريته دون أن يودعها. والدته وأواك. عندما تم التخلي عن عائلة الفلاح الفقيرة من قبل الابن الذي دافع عن الأسرة ، بدأ عمدة في التأثير على كفراوي لتوظيف ابنته الكبرى نفيسة للعمل في منزله ، كفراوي الذي كان في ذلك الوقت يواجه صعوبات

مالية أجبر نفيسة على الرغبة في العمل في منزل عمدة. ولكن نفسية التي تعرضت للتحرش الجنسي من قبل عمدة رفضت ، فاختار الهروب من قريته

عادت خطة عمدة الشريرة ضد الأسرة الزراعية إلى الظهور بعد أن وجدت عمدة أن زينب تكبر لتصبح فتاة مراهقة جمالها مثل أختها ، وتريد أن تضربها. واعتبار الكفراوي عقبة ، قتل رئيس القرية بعد ذلك الكفراوي دون أن يعرف أحد مكان جثته .بعد وفاة كفراوي ، كانت عائلة الفلاح فقط زكية وزينب ، جربت عمدة طرقاً مختلفة للحصول على زينب ، لكن زكية استمرت في منعها ، ثم استعانت عمدة بخدمات ساحر لاستخدام الزكية حتى أصيبت بمرض غريب. زينب تصبح مراهقة تعاني بعد إصابة خالتها بمرض غريب ، لعدم وجود من يكسب قوت يومها ، ثم تطلب مساعدة أهل بلدتها لشفاء مرض خالتها.

في هذه الحالة ، وجهت عمدة ، من خلال مرؤوسيتها ، زينب لطلب العلاج من الشامان الذي كانت قد أعدته مسبقاً. من خلال العلاج من الشامان ، تعافت زكية ، ولكن بعد ممارسة التعاويذ العلاجية التي تصادف أن تفعلها زينب، أصبحت زينب غريبة ، وغالبًا ما كانت تهمس بها من قبل

مخلوق يدعي أنه الله، في هذا الهمس أمر الله زينب بالعمل في قرية عمدة.  
رأس.

زينب التي اعتقدت أن إلهها هو الذي يهمس لها ، ثم قررت العمل  
في منزل أمدمة، أثناء عملها في منزل عمدة، فُقدت بكاراة زينب ، ولفترة ما  
عملت زينب في منزل أمدمة، وخلال ذلك الوقت كانت زينب تمارس الجنس.  
مضايقات، ولكن بسبب شعور زينب أنه كان من الله أن يعيش الحياة بشكل  
طبيعي. مع مرور الوقت، عاد جلال بنجل زكية ، الذي اختفى من منزله، إلى  
قريته، ووصول جلال إلى منزله جعل عائلة المزارع تعود إلى طبيعتها، لأن حقل  
زكية الزراعي المهجور منذ فترة طويلة يعتني به الآن مرة أخرى. ثم تم تزويج  
جلال من قبل زكية بزيب، ثم أغضب الزواج عمدة، لأنه بعد الزواج، لم تعد  
زينب ترغب في العمل مع عمدة وبالطبع لم يعد بإمكان عمدة التحرش  
الجنسي.

ثم قام عمدة بقذف جلال لسرقة الأموال، واعتقل جلال في هذه  
الحادثة لاحقًا من قبل الشرطة وسجن في المدينة. ذات مرة ذهبت زينب إلى  
المدينة بقليل من المال، كان هدفها زيارة زوجها، لكن زينب اختفت بعد  
ذلك دون أن يعلم أحد. بعد رحيل زينب، عاشت زكية بمفردها في منزلها،

وكانت مكتتمة كالمجنون لأنها فقدت عائلتها بالكامل، ولكن ذات مرة علمت بسر تدمير عائلتها، تلقت أنباء أن سبب تدمير عائلتها هو عمدة، رئيس قريتها. كأنها ممسوسة بشيطان، فبعد سماع الأخبار أحضرت زكية المعزقة التي تستخدمها عادة للزراعة، ذهبت إلى منزل عمدة واقتربت منها، وضرب زكريا المعزقة على رأس عمدة حتى انكسرت، ومات عمدة. هكذا مات رجل طماع على يد زكية. بعد تلك الحادثة سُجن زكية.

هذه الرواية هي واحدة من الروايات التي تستخدم التألق الاجتماعي في غرضها إيصال الرسالة. شكل الاساريات الاجتماعي في رواية موت راجل الوحيد على الأرض لنوال السعداوي هناك ١١ نوعًا من أشكال الكلمات. تم تصنيف هذه الكلمات في فئة الاساريات الاجتماعية الشرفية أو الدعوات التشريفية. يقتصر هذا التعريف التشريف على الدعوات التشريفية مثل ذكر الأسماء والوظائف والألقاب والمهن والألقاب.

هناك ٤ أنواع من الاساريات، وهي: المنصب، والمسمى الوظيفي، والمهنة، واللقب. المنصب هو الموقف الذي يقبله الشخص في بيئة العمل لديه. إنه مختلف مع العنوان الذي هو دعوة احترام لشخص يحقق شيئًا أكثر أو لديه شيء خاص من الآخرين بحيث تعطي بيئته الاجتماعية دعوة محترمة

لتمييزه عن الآخرين. المهنة تعني الوظيفة التي يمتلكها الشخص. بينما الاسم المستعار هو مكاملة تُمنح لشخص ما له حدود شخصية للشخص كمرجع. يمكن أن يكون للألقاب معاني إيجابية وسلبية اعتمادًا على الشخصية التي يظهرها متلقي اللقب. استخدام الاساريات الاجتماعي في رواية معطي رجول وحيد على الأرض لنوال السعداوي ، تم العثور على نوعين فقط من الاساريات الاجتماعية ، وهما الألقاب والمهن.

في هذه الرواية ، تم العثور على ٩ كلمات من فئة التشريرات الاجتماعية ، ونوع المهنة عبارة عن شكلين فقط من الكلمات ، في هذه الرواية يأخذ المؤلف ٣ بيانات في نوع واحد من الاسارية لتعزيز أن الكلمة مضمنة في الاساريات الاجتماعي. وأظهرت النتائج أن التركيبة الاجتماعية تستخدم في شكل كلمات وعبارات. الكلمة أو العبارة التي تم الحصول عليها هي إحدى الكلمات التي قد تظهر في الصفحة التالية أو حدوث تكرار للكلمة. لذلك، في هذا القسم سوف نصف نتائج الدراسة ومناقشة حول استخدام الاساريات. أنواع الاساريات الواردة في هذه الرواية هي الألقاب والمهن الواردة في مقتطفات الرواية على النحو التالي:

أ. الاساريات الاجتماعية في أنواع الشهادات

نوع العنوان الاجتماعي الذي يُقصد به هنا هو نداء شرف لشخص يحقق شيئاً أكثر أو لديه شيء خاص عن الآخرين بحيث تعطي بيئته الاجتماعية دعوة شرف كُممِّيز عن الآخرين.<sup>75</sup> فيما يتعلق بوجود محدد اجتماعي محدد العنوان في الروايات ، ضع في اعتبارك البيانات التالية:

١. وقبل ان يرتفع في الظلام صياح كلب او نهيق حمر, او صوت الشيخ حمزاوي يئذن لصلاة الفجر.

٢. تقول فتحية: لن أتركه للناس يا شيخ حمزاوي، الناس ليس في قلوبها رحمة، وهو طفل لا ذنب له

٣. وتقول فتحية: الله يتولانا يا شيخ حمزاوي إذا فصلك العمدة ويردُّ حمزاوي: إن الله لا ينزل من السماء خبزاً

في البيانات الأولى، تعني الكلمة التي تحتها خط أعلاه الوجود الاجتماعي لأن الكلمة شظا "شيخ" هي نداء شرف يقدمه المجتمع بهدف

---

<sup>75</sup> Putri jayati, 2018, *dieksis sosial dalam novel rembulan tenggelam diwajahmu karya tere liye kajian pragmatik*, pendidikan bahasa indonesia, fakultas bahasa dan seni, univ negri jakarta hal- 60

الاحترام. ثم في خطاب البيانات الثاني والثالث لتعزيز أن الكلمة "شيخ" هي الاساريات الاجتماعية. ويثبت بالقول أن ما سبق نداء شيخ من شخصية اسمها فتحية إلى شخص اسمه الحمزاوي. في المعطيات الثانية ، تستخدم فتحية الكلمة شيخ للاتصال الحمزاوي، بينما في البيانات الثالثة ، لا تستخدم فتحية الكلمة شيخ للاتصال بالحمزاوي. هو لا يذكر ويرد حمزاوي إلا العوي لذا يمكن الاستنتاج أن كلمة "شيخ" هي الاساريات الاجتماعي. يعد الاساريات اجتماعي مرجعاً يتغير اعتماداً على دور المتحدث والمستمع.

علاوة على ذلك، فإن كلمة شيخ هي الاساريات الاجتماعي في شكل لقب لأن الشيخ في الشرق الأوسط يعني حرفياً الشخص المسن، وهذا الفهم مستخدم في اللغة العربية. لكن هذا المعنى البلاغي تطور إلى لقب يعني القائد أو الشيخ أو النبيل، خاصة في شبه الجزيرة العربية.<sup>76</sup> لذلك يمكن أن نستنتج أن الكلمة شيخ هي نوع عنوان من الاساريات الاجتماعي.

## البيانات ٢

١. ادرك الحاج اسماعيل ان العمدة متوعك المزاج فا ختفى داخل

الدكان لحظة ثم عاد وجلس الى جوار العمدة

---

<sup>76</sup> Ari nur rahmawati, diakses di <https://jatim.tribunnews.com/2021/01/14/apa-itu-arti-kata-syekh-gelar-kehormatan-bagi-para-ulama.page=all.senin> 10 januari 2022

٢. عندنا كم حكومة يا حاج إسماعيل؟

٣. قال الشيخ زهران: أنت لا تعرف جلال يا حاج إسماعيل كما أعرفه أنا. صحيح أنه غبي ككل رجال كفر الطين

التحليل: في البيانات الأولى، الكلمة التي تحتها خط أعلاه تعني الوجود الاجتماعي لأن كلمة "حاج" هي نداء شرف يقدمه المجتمع بهدف الاحترام. ثم في حديث البيانات الثاني والثالث لتعزيز أن كلمة "حاج" هي الاساريات الاجتماعي. ويثبت بالقول أن الحج أعلاه نداء يعطى لشخص اسمه إسماعيل. في البيانات الثانية، تستخدم شخصية تدعى العمدة كلمة "حاج" للاتصال بإسماعيل، بينما في البيانات الثالثة هناك شخصية تدعى زهران تستدعي إسماعيل أيضاً باستخدام كلمة حاج. تعمل كلمة "حاج" أعلاه كمفرق في المستوى الاجتماعي، وأداة لتوضيح الموقف الاجتماعي والحفاظ على المواقف الاجتماعية في المجتمع والتعامل مع اللغة بأدب. لذلك يمكن الاستنتاج أن كلمة حج هي الاساريات اجتماعي. يعد الاساريات اجتماعي مرجعاً يتغير اعتماداً على دور المتحدث والمستمع. (العلاقات الاجتماعية)

وعلاوة على ذلك، من المعطيات الثلاثة أعلاه، فإن "حاج" من العبادات التي يجب أن يقوم بها المسلمون الأكفاء، لأن حاج من أركان الإسلام. أما إذا كانت كلمة "حاج" متبوعة باسم شخص، فإن المعنى سيتغير إلى عنوان لمؤدِّ للحج كما في المثال أعلاه. لذا فإن معنى كلمة "حج" في هذه الرواية هو عنوان يطلق على المسلمين الذين يؤدون فريضة حج أو يؤدونها. في روايات أخرى، قد يشير العنوان حاج إلى دراسة مختلفة، ويمكن استخدامه لأشخاص آخرين حسب السياق. لذلك، يمكن أن نستنتج أن كلمة "حاج" هي عنوان من نوع الاساريات الاجتماعي.

### البيانات ٣.

١. وتساءل رجل: لماذا يا أخ؟ ما الذي فعله الشيخ حمزاوي

٢. وردَّ رجل في غضب: ألا تعرفيا أخ؟ ألسَّ من البلد؟ الدودة أكلت

المحصول والمصائب توالى علينا منذ آوى الشيخ حمزاوي في بيته ابن

الحرام. نحن لا نقبل أن يؤمَّنَّا في الصلاة رجل يُؤوي أولاد الزنا

والخطيئ

٣. أولاد الحرام لا يجلبون إلا المصائب « : الذي سمعه مرارًا فإذا به يرد على الرجل يقول بصوتٍ يشبه صوت أبيه قائلاً: معك حق يا أخ،  
أولاد الحرام لا يجلبون إلا المصائب

التحليل: في البيانات الأولى، الكلمة التي تحتها خط أعلاه تعني الوجود الاجتماعي لأن كلمة "أخ" هي نداء شرف يقدمه المجتمع بهدف الاحترام. ثم في خطاب البيانات الثاني والثالث لتعزيز أن كلمة "أخ" هي الاساريات اجتماعي. ويثبت ذلك البيان الذي يقول أن النهاية أعلاه هي دعوة تعطيه الشخصية في الرواية لاستدعاء أخ. في البيانات الثانية، تستخدم الشخصية كلمة أخ لاستدعاء أخ في الرواية / اخ الأكبر الذي يختلف عن البيانات الأولى، بينما في البيانات الثالثة تستخدم أيضًا كلمة أخ لاستدعاء الحرف في الرواية. لذلك يتم استخدام كلمة أخ هنا اعتمادًا على خطاب المتحدث بناءً على السياق الذي تتم مناقشته (التغييرات). لذلك يمكن أن نستنتج أن كلمة أخ هي الاساريات الاجتماعي. يعد الاساريات الاجتماعية مرجعًا يتغير اعتمادًا على دور المتحدث والمستمع.

بناءً على الاقتباس من جملة البيانات أعلاه، يمكن ملاحظة أن استخدام كلمة "أخ" يشير إلى العنوان الذي قدمه شخص ما في الرواية.

الذي هنا هو أخ أو أخ أكبر. في روايات أخرى ، قد يشير العنوان اخ إلى قريب مختلف ، ويمكن استخدامه لشخص آخر. لذلك ، يمكن أن نستنتج أن كلمة "أخ" هي نوع عنوان من الاسارية الاجتماعي

#### البيانات ٤ .

١. أطرقت رأسها وهي تهمس: وقع من يدي. سامحني يا سيدي

٢. ثمَّ ابتسم للعمدة في تودّد وقال متسائلاً: أَلَّا يا عمدة وأنت سيد

#### العارفين

٣. لماذا يا عمدة

التحليل: في البيانات الأولى، الكلمة التي تحتها خط أعلاه تعني الوجود الاجتماعي لأن كلمة "سيد" هي نداء شرف يقدمه المجتمع بهدف الاحترام. ثم في حديث البيانات الثاني والثالث لتعزيز أن كلمة "سيد" هي الاساريات اجتماعي. ويثبت بالبيان أن السيد أعلاه نداء وجهته شخصية اسمها زينب إلى شخص اسمه عمدة. في البيانات الثانية، تستخدم زينب كلمة "سيد" لتسمي عمدة، بينما في البيانات الثلاثة التي تدعى الشيخ خفار لا تستخدم كلمة سيد لتسمي عمدة.

هو لا يذكر إلا لماذا يمكن الاستنتاج أن كلمة "سيدي" هي الاساريات الاجتماعي. يعد الاسارية الاجتماعية مرجعًا يتغير اعتمادًا على دور المتحدث والمستمع. علاوة على ذلك ، بناءً على الاقتباس من البيانات أعلاه، يمكن ملاحظة أن استخدام كلمة "سيد" يشير إلى العنوان الذي قدمه شخص ما في الرواية. كلمة سيد تعني حرفيا سيدي. في روايات أخرى ، قد يشير العنوان السيد إلى سيد مختلف ، ويمكن استخدامه لأشخاص آخرين حسب السياق المستخدم. لذا ، يمكن أن نستنتج أن كلمة "سيد" هي نوع عنوان من الاسارية الاجتماعي.

## البيانات ٥.

١. اتسعت عينا زينب في دهشة أكثر وأكثر حين رأت عمته زكية تسير إلى جوارها دون أن تستند إليها، وهمست في خشوع:  
عمتي! لقد تحسنت! انظري كيف تسيرين؟

٢. ردّت زينب: ربنا كبير يا عمتي. ألم أقل لك مرارًا أن الله سيساعدنا، وأن عليك أن تُصلي له وتصبري

٣. ردّت زينب: أنا عصيتُ لله، وأنت أيضاً عصيتَ لله ورفضت

### الصلاة يا عمتي

التحليل: في البيانات الأولى، الكلمة التي تحتها خط أعلاه تعني الوجود الاجتماعي لأن الكلمة "عمتي" هي نداء شرف يقدمه المجتمع بهدف الاحترام. ثم في خطاب البيانات الثاني والثالث لتعزيز أن الكلمة "عمتي" هي الاساريات الاجتماعية. ويثبت ذلك البيان الذي ورد أعلاه نداء يطلق عليه شخصية اسمها زينب لشخص اسمه زكاة، وفي المعطيات الثانية تستخدم زينب الكلمة عمتي لتسمي حرف الزكاة في الرواية. بينما في البيانات الثالثة، تستخدم زينب أيضاً الكلمة عمتي للدعوة إلى الزكية. يتضح هنا أن هناك علاقة اجتماعية بين شخصيات زينب وزكاة. العلاقات الاجتماعي في شكل العلاقات الأسرية بين العمات وأبناء الأخ. لذلك يمكن استنتاج أن الكلمة عمتي هي الاساريات اجتماعي. يعد الاسارية اجتماعي مرجعاً يتغير اعتماداً على دور المتحدث والمستمع.

بناءً على الاقتباس من الجملة ، يمكن ملاحظة أن استخدام كلمة "عمتي" يشير إلى العنوان الذي أطلقه شخص ما في الرواية. في هذه الرواية يطلق لقب العمة على شخصية تدعى زكية وهي عمتي زينب. من الممكن أنه

في روايات أخرى يشير إلى رواية مختلفة ، ومن الممكن أن يتم استخدام العنوان لأشخاص آخرين اعتمادًا على سياق الرواية المستخدمة. لذلك ، يمكن الاستنتاج أن كلمة "عمتي" هي عنوان الاساريات من نوع الاجتماعية.

## البيانات ٦.

١. قالت زكية: نعم يا ابنتي، قلت لي كثيرًا

٢. سألت زكية: هل حفظت يا ابنتي ما قاله الشيخ؟ جسدي كان

يرتعد ولم أحفظ ما قاله. أخشى أن يفوتنا شيء مما قاله

٣. هتفت زكية: ربنا يبارك فيك يا ابنتي

لتحليل: في البيانات الأولى، الكلمة التي تحتها خط أعلاه تعني الوجود الاجتماعي لأن كلمة "ابنتي" هي نداء شرف يقدمه المجتمع بهدف الاحترام. ثم في حديث البيانات الثاني والثالث لتعزيز أن كلمة "ابنتي" هي الاسارية اجتماعي. ويثبت بالبيان أن الحرف أعلاه هو نداء يطلق عليه شخصية تسمى زكية لشخصية تسمى زينب، وفي المعطيات الثانية تستخدم الزكاة كلمة "ابنتي" لتسمي الحرف "زينب" في الرواية. بينما في البيانات الثالثة

تستخدم الزكيه أيضا كلمة ابنتي لتسمي زينب. يتضح هنا أن هناك علاقة اجتماعية بين شخصيات الزكاة وزينب. علاقة اجتماعية في شكل علاقة أسرية بين الابنتي وخالتها. لذلك يمكن الاستنتاج أن كلمة "ابنتي" هي الاساريات الاجتماعي. يعد الاساريات الاجتماعي مرجعًا يتغير اعتمادًا على دور المتحدث والمستمع

بناءً على الاقتباس من الجملة، يمكن ملاحظة أن استخدام كلمة "ابنتي" يشير إلى العنوان الذي قدمه شخص ما في الرواية. في هذه الرواية ، أُطلق لقب أميرة على شخصية تُدعى زينب وهي ابنتي / ابن أخت زكية. ربما في روايات أخرى يشير إلى حرف ا مختلف ، يمكن أن يكون العنوان مستخدمًا لأشخاص آخرين اعتمادًا على سياق الرواية المستخدمة. لذا ، يمكن أن نستنتج أن كلمة "ابنتي" هي عنوان من أنواع الاساريات الاجتماعية.

## البيانات ٧.

١. وسألت زينب: أهى ابنتك يا عم؟

٢. ردت زينب: ربنا كبير يا عم

### ٣. ردّت زينب: نعم يا عم

التحليل: في البيانات الأولى ، الكلمة التي تحتها خط أعلاه تعني الوجود الاجتماعي لأن الكلمة "عم" هي نداء شرف يقدمه المجتمع بهدف الاحترام. ثم في خطاب البيانات الثاني والثالث لتعزيز أن الكلمة "عم" هي الاساريات الاجتماعية. ويثبته البيان الذي ورد أعلاه نداء وجهته شخصية اسمها زينب لشخصية ذكورية في الرواية. في البيانات الثانية ، تستخدم زينب الكلمة لتسمي الشخصية الذكورية في الرواية. بينما في البيانات الثالثة تستخدم زينب الكلمة لتنادي الرجل. يتضح هنا أن هناك علاقة اجتماعية بين شخصية زينب والرجل. العلاقات الاجتماعية التي تؤدي إلى الأدب في اللغة ، أي استخدام الكلمة لاحترام كبار السن. لذلك يمكن استنتاج أن الكلمة عم هي الاساريات الاجتماعي. يعد الاساريات الاجتماعي مرجعًا يتغير اعتمادًا على دور المتحدث والمستمع.

علاوة على ذلك ، بناءً على مقتطفات الجملة ، يمكن ملاحظة أن استخدام كلمة "عم" يشير إلى العنوان الذي أطلقه شخص ما في الرواية.

في هذه الرواية يطلق لقب العم على الشخصية الذكورية التي تتحدث إلى زينب في الرواية. من الممكن أنه في روايات أخرى يشير إلى رواية مختلفة ، من الممكن أن يتم استخدام العنوان لأشخاص آخرين حسب سياق الرواية. لذلك ، يمكن أن نستنتج أن كلمة "عم" هي عنوان من نوع الاسارية الاجتماعي.

## البيانات ٨.

١. سمعت صوتًا يُشبه صوت جلال ابنها يهمس بنبرة ضعيفة خافتة:

أمي! ألا تعرفيني؟ أنا جلال، عُدت من سيناء

٢. ردّ هامسًا: نعم يا أمي أنا بخير، وأنت؟ هل أنت بخير؟

٣. قال: لاشيء يا أمي، أنا متعب من السير الطويل، أريد أن أستريح

التحليل: في البيانات الأولى، الكلمة "امي" التي تحتها خط أعلاه تعني الوجود الاجتماعي لأن الكلمة امي هي نداء شرف يقدمه المجتمع بهدف الاحترام. ثم في خطاب البيانات الثاني والثالث لتعزيز أن الكلمة "امي" هي الاساريات الاجتماعية. وقد ثبت بالكلام امي أن ما ورد أعلاه هو نداء قدمته

الشخصية في الرواية. في البيانات الثانية، همس صبي يسأل عن حالة والدته. بينما في البيانات، يستخدم الأطفال الثلاثة أيضًا الكلمة للاتصال بأهمهم. قال لاشيء ومن الواضح أن هناك علاقة اجتماعية بين شخصية هذه الأم والطفل. العلاقات الاجتماعية في شكل علاقات أسرية بين الأمهات والأطفال. لذلك يمكن استنتاج أن الكلمة "امي" هي الاساريات الاجتماعي. يعد الاساريات الاجتماعية مرجعًا يتغير اعتمادًا على دور المتحدث والمستمع.

علاوة على ذلك، بناءً على مقتطفات الجملة، يمكن ملاحظة أن استخدام كلمة "أمي" يشير إلى العنوان الذي أطلقه شخص ما في الرواية. في هذه الرواية، يُمنح لقب الأم إلى الشخصية الأنثوية / والد الطفل إما من خلال العلاقات البيولوجية أو الاجتماعية. من الممكن أنه في روايات أخرى يشير إلى رواية مختلفة، من الممكن أن يتم استخدام العنوان لأشخاص آخرين حسب سياق الرواية. لذا، يمكن أن نستنتج أن كلمة "أمي" هي عنوان من نوع الاساريات الاجتماعي.

## البيانات ٩

١. فتح لها الصرة ودهشت حين رأَت قطع النقود الفضية الكثيرة  
وصاحت: ابني جلال لا يسرق يا شيخ زهران. إنه لم يدخل بيت  
العمدة أبدًا

٢. ردَّت بسرعة: لا يا شيخ زهران، أقسم لك إنني لا أعرف عنها شيئًا،  
وابني جلال لا يمكن أن يكون السارق

٣. رد عليه الصوت: من هو كفراوي يا ابني

التحليل: في البيانات الأولى، الكلمة التي تحتها خط أعلاه تعني الوجود  
الاجتماعية لأن كلمة "ابني" هي نداء شرف يقدمه المجتمع بهدف الاحترام.  
ثم في حديث البيانات الثاني والثالث لتعزيز أن كلمة "ابني" هي الاسارية  
الاجتماعية الاجتماعية. ويثبت بالكلام أن أعلاه هو نداء وجهه شخص  
اسمه سيخ زهران إلى ابنه ج المسمى جلال الموجود في الرواية. في البيانات  
الثانية، استخدم الشيخ زهران كلمة ابني في الرواية لنداء جلال. بينما في  
البيانات الثالثة، تستخدم شخصية في الرواية كلمة لتسمية شخصية تسمى  
كفراوي. يتضح هنا أن هناك علاقة اجتماعية بين شخصيات الشيخ زهران

وجلال وكذا الكفراوي. العلاقات الاجتماعية التي تؤدي إلى الأدب في اللغة ، أي استخدام كلمة ابني لدعوة طفلهم. لا تُستخدم الكلمة في سياق واحد فحسب ، بل يمكن استخدامها أيضًا في سياق الأطفال في الرواية. لذلك يمكن استنتاج أن كلمة ابني هي الاساريات الاجتماعية. يعد الاساريات الاجتماعية مرجعًا يتغير اعتمادًا على دور المتحدث والمستمع.

علاوة على ذلك، بناءً على الاقتباس من الجملة، يمكن ملاحظة أن استخدام كلمة "ابني" يشير إلى العنوان الذي أطلقه شخص ما في الرواية. في هذه الرواية، يُعطى لقب الطفل للشخصية الذكورية في الرواية. تشير العبارة / الطفل / إلى لقب شخص قريب من شخص آخر في الرواية. في روايات أخرى، قد يشير العنوان إلى تقارب آخر، وقد يكون في روايات أخرى يشير إلى حرف مختلف، وقد يكون العنوان مستخدمًا لأشخاص آخرين اعتمادًا على سياق الرواية. لذا يمكن الاستنتاج أن كلمة ابني هي عنوان من أنواع الاساريات الاجتماعية.

ب . الاساريات الاجتماعية في نوع المهنة

التوصيف الاجتماعي لنوع المهنة المشار إليها هنا هو وظيفة يمتلكها الشخص.<sup>٧٧</sup> إن أشكال التأمل الاجتماعي لأنواع المهن في هذه الرواية هي كما يلي:

البيانات ١٠

١. حتى في وقت الظهيرة حين تتوقف فؤس الفلاحين الرجال ساعة الغداء

٢. وقال مشجّعًا العمدة على مواصلة المزاح: نحن الفلاحين يا عمدة لا نعرف حلاوة الشربات من مرارة الدواء

٣. فقال وهو يضحك: أقصد يا عمدة أن كلشيء في فم الفلاحين له طعم مرّ.

التحليل: في البيانات الأولى، الكلمة التي تحتها خط أعلاه تعني الوجود الاجتماعي لأن كلمة الفلاحين هي نداء شرف يقدمه المجتمع بهدف

---

<sup>77</sup> Sari, Rahmi dkk. 2012. "Deiksis Sosial dalam Novel Negeri 5 Menara Karya A. Hlm 6

الاحترام. ثم في حديث البيانات الثاني والثالث لتقوية أن كلمة "الفلاحين" هي الاساريات الاجتماعية. وقد ثبت بالكلام القائل أن الفلاحين أعلاه هو النداء الذي تطلقه الشخصية في الرواية. في البيانات الثانية، تستخدم الشخصية كلمة الفلاحين. بينما في البيانات يستخدم الأطفال الثلاثة كلمة "الفلاحين" للاتصال بالمزارعين. قال الفلاحين له. لذلك يمكن الاستنتاج أن كلمة الفلاحين هي الاساريات الاجتماعية. يعد الاساريات الاجتماعية مرجعًا يتغير اعتمادًا على دور المتحدث والمستمع.

كلمة الفلاحين هي نوع من التأملات الاجتماعية في نوع المهنة ، حيث يكون المزارع هو الشخص الذي يعمل في الزراعة وإدارة الأرض بهدف زراعة النباتات والحفاظ عليها. لذا فإن كلمة الفلاحين في الاقتباس هي سمة اجتماعية في هذا النوع من المهنة.

## البيانات ١١

١. أين كان ذلك الشرف العام الماضيين اعتديت على سعدية الخادمة

واضطرتُّ إلى أن أطردها حتى لا تسبب لنا فضيحة

تحليل: بناءً على الاقتباس أعلاه يمكن ملاحظة أن استخدام كلمة "الخادمة" تشير إلى لقب شخص في الرواية معروف بأنه نادل هو مهنة

الأشخاص الذين يعملون في المطاعم ، حانات أو مقاهي "الخدمة"  
الأشخاص الذين يرغبون في الشراء. ربما في روايات أخرى يشير إلى خادم  
مختلف ، يمكن أن تكون المهنة تستخدم لأشخاص آخرين اعتمادًا على سياق  
الرواية المستخدمة. لذلك ، يمكن أن نستنتج أن كلمة "الخادمة" هي سمة  
اجتماعية لنوع المهنة

## ب . وظيفة الاسارسة الاجتماعية

وظيفة الاساريات الاجتماعي بشكل عام ، يعمل الاساريات  
الاجتماعي كشكل من أشكال الأدب في اللغة. على وجه الخصوص، يتم  
تحديد وظيفة الاساريات الاجتماعية من خلال السياق الوارد في الكلام.  
هناك ثلاث وظائف خاصة للتشابك الاجتماعي يمكن العثور عليها في رواية  
موت الرجل الوحيد على أرض. الوظيفة الأولى هي التمييز بين المستوى  
الاجتماعية للمتحدث وشريك الكلام. الوظيفة الثانية هي الحفاظ على  
آداب اللغة. الوظيفة الثالثة هي التفريق بين المستوى الاجتماعي للفرد بين  
المتحدث والمحاور، وكذلك بين الكاتب والقارئ، على سبيل المثال:  
البروفيسور، والدكتور ، والدكتور، وتوان، وسيدتي، وكياي حاج، إلخ. الوظيفة

الرابعة هي الإشارات إلى الشكل الاجتماعي للمجتمع، وتتم الإشارات إلى وظيفة شكل الموقف الاجتماعية من خلال استخدام كلمات معينة تتعلق بالظروف في المجتمع ، مثل: انحناء رأسك أمام الناس عند المرور.

## ١. الادب

الأدب أو الحشمة أو الأخلاق إجراءات أو عادات أو عادات تنطبق في المجتمع. التأدب هو قاعدة سلوك يتم تحديدها والاتفاق عليها من قبل مجتمع معين بحيث تكون الأدب في نفس الوقت شرطاً يتفق عليه السلوك الاجتماعية.<sup>٧٨</sup> لذلك يُطلق على الأدب عادةً اسم "الأخلاق" ، أما اللباقة اللغوية فتصف مهذبة المتحدث أو لطفه. تؤكد القرابة على المكانة في شكل مواقف أو مواقف اجتماعية مترابطة بين الأوضاع وفقاً للمبادئ الثقافية المعمول بها.<sup>٧٩</sup> فالقرابة هي القرابة، أو القرابة، أو الأقارب، أو من نفس النسب.

هناك ٤ وظائف للقرابة، وهذا داعم جداً لقواعد المجتمع القوية. الأول هو رسم خط فاصل بين الأقارب وغير الأقارب، والثاني تحديد علاقة القرابة

---

<sup>78</sup> Eko, A Meinarno, dkk, manusia dalam kebudayaan kemasyarakatan, jakarta:selemba humanika, 2011), hal 150

<sup>79</sup> Ibid., hal 157

بين شخص وآخر بدقة أكبر. والثالث يقيس مدى قرب العلاقة بين الأفراد بالآخرين. رابعاً، حدد كيف يتصرف الأفراد تجاه الأفراد الآخرين وفقاً لقواعد القرابة المتفق عليها بشكل متبادل.<sup>80</sup> ترتبط الأدب اللغوي ارتباطاً وثيقاً بقرابة المتحدث وشريكه في الكلام.

## ٢. التمايز على المستوى الاجتماعي

وظيفة الاستخدام كمستوى للتمايز بين المكانة الاجتماعية للفرد في شكل استخدام لقب المستوى الاجتماعي للمجتمع ، أي حاج ، شيخ ، سيدي. تشمل وظيفة الاستخدام كمستوى للتمييز بين الوضع الاجتماعي للشخص في شكل مهنة الفلاحين، الخادمة. وظيفة الاستخدام كمستوى للتمييز بين الوضع الاجتماعي للشخص في شكل تحيات القرابة تشمل : عمّة ، عم ، ام ، ابني ، أخ.

تم العثور على وظيفة الاساريات الاجتماعية المستخدمة في التأدب والتمييز على المستوى الاجتماعية في عدة أنواع من الاساريات الاجتماعية ، وبالتحديد الكلمات والعبارات في رواية موت الرجل الوحيد على الارض هناك أشكال من الاساريت الاجتماعية. المناقشة على النحو التالي:

---

<sup>80</sup> Ibid., hal 158

١. ادرك الحاج اسماعيل ان العمدة متوعك المزاج فا ختفى داخل الدكان

لحظة ثم عاد وجلس الى جوار العمدة

٢. عندنا كم حكومة يا حاج إسماعيل؟

٣. قال الشيخ زهران: أنت لا تعرف جلال يا حاج إسماعيل كما أعرفه

أنا. صحيح أنه غبي ككل رجال كفر الطين.

وظيفة الاساريات الاجتماعي من كلمة "حاج" هي الأدب في اللغة والأخلاق والعادات التي تنطبق في المجتمع. حاج عادة ما يكون نداء من قبل المجتمع لشخص عاد بعد أداء فريضة الحج، وتستخدم كلمة الحاج لإعطاء مزيد من الاحترام للأشخاص الذين يؤدون فريضة الحج. تشير وظيفة استخدام كلمة الحاج أيضًا إلى مستوى التمايز في الوضع الاجتماعي للشخص في شكل استخدام ألقاب المستوى الاجتماعي في المجتمع.

١. وقبل ان يرتفع في الظلام صياح كلب او نهيق حممر, او صوت الشيخ

حمزاوي يئذن لصلاة الفجر

٢. تقول فتحية: لن أتركه للناس يا شيخ حمزاوي، الناس ليس في قلوبها

رحمة، وهو طفل لا ذنب له

٣. وتقول فتحية: الله يتولانا يا شيخ حمزاوي إذا فصلك العمدة ويردُّ

حمزاوي: إن الله لا ينزل من السماء خبزاً

علاوة على ذلك ، فإن وظيفة الاسارية الاجتماعية لكلمة "شيخ" تستخدم أيضاً للتأدب في اللغة ، كما تستخدم كلمة "شيخ" للتمييز بين المستويات الاجتماعية في المجتمع. يستخدم الشيخ عادة للزعماء والشيخوخ والنبلاء ، وخاصة في شبه الجزيرة العربية. وظيفة استخدام كلمة شيخ هي أيضاً كمستوى للتمييز بين الوضع الاجتماعية للفرد في شكل استخدام ألقاب المستوى الاجتماعية في المجتمع.

١. وتساءل رجل: لماذا يا أخ؟ ما الذي فعله الشيخ حمزاوي

٢. وردَّ رجل في غضب: ألا تعرفيا أخ؟ ألسن من البلد؟

الدودة أكلت المحصول والمصائب توالى علينا منذ آوى الشيخ

حمزاوي في بيته ابن الحرام. نحن لا نقبل أن يؤمنا في الصلاة رجل

يؤوي أولاد الزنا والخطيئ

٣. أولاد الحرام لا يجلبون إلا المصائب « : الذي سمعه مراراً الرجل يقول

بصوتٍ يشبه صوت أبيه قائلاً: معك حق يا أخ، أولاد الحرام لا

يجلبون إلا المصائب

تُستخدم وظيفة الاسارية الاجتماعية لكلمة "اخ" للتأدب في اللغة، وفي هذه الحالة تُستخدم كلمة اخ لمخاطبة الإخوة الأكبر سنًا. يتم استخدام كلمة "أخ" بحيث تكون هناك دعوة مميزة في المجتمع. وظيفة استخدام كلمة أخ كمستوى للتمييز بين الوضع الاجتماعي للشخص في شكل تحيات القرابة.

١. أطرقت رأسها وهي تهمس: وقع من يدي. ساحني يا سيدي

٢. ثمَّ ابْتَسَمَ للعمدة في تودّد وقال متسائلاً: ألا يا عمدة وأنت سيد

العارفين

٣. لماذا يا عمدة

وظيفة الاسارية الاجتماعية من كلمة "سيدي" هي الأدب في اللغة. حيث يتم استخدام كلمة سيدي لتكريم شخص ما في الرواية ، فمن الواضح أن كلمة سيدي لها وظيفة الاساريات الاجتماعية. إن وظيفة استخدام كلمة سيد هي أيضًا كمستوى للتمييز بين الوضع الاجتماعي للشخص في شكل استخدام ألقاب المستوى الاجتماعية في المجتمع.

١. اتَّسَعَتْ عينا زينب في دهشة أكثر وأكثر حين رأَت عمَّتها زكية تسير إلى جوارها دون أن تستند إليها، وهمست في خشوع: عمَّتي! لقد تحسنت! انظري كيف تسيرين؟

٢. ردَّت زينب: ربنا كبير يا عمَّتي. ألم أقل لك مرارًا أن الله سيساعدنا، وأن عليك أن تُصلي له وتصبري

٣. ردَّت زينب: أنا عصيتُ لله، وأنت أيضًا عصيتِ لله ورفضت الصلاة يا عمَّتي

أما بالنسبة لوظيفة الأيادية الاجتماعية لكلمة "عمَّتي" باعتبارها مهذبة في اللغة ، فإن كلمة "عمَّتي" تشير أيضًا إلى تمايز المستويات الاجتماعية في المجتمع ، حيث تكون العمة دعوة لأشخاص من أقارب الوالدين. أما بالنسبة لوظيفة أخرى ، فإن استخدام كلمة عمَّتي كمستوى للتمييز بين المكانة الاجتماعية للشخص في شكل تحيات القرابة

١. قالت زكية: نعم يا ابنتي، قلت لي كثيرًا
٢. سألت زكية: هل حفظت يا ابنتي ما قاله الشيخ؟ جسدي كان يرتعد ولم أحفظ ما قاله. أخشى أن يفوتنا شيء مما قاله
٣. هتفت زكية: ربنا يبارك فيك يا ابنتي

أما بالنسبة لوظيفة الاساريات الاجتماعية ، فإن ابنتي يقصد بها شكل الأدب في اللغة ، حيث يُطلق اسم "ابنتي" هنا على الطفلة التي هي فتاة في الرواية. أما بالنسبة لوظيفة أخرى ، فإن استخدام كلمة ابنتي كمستوى للتمييز بين الوضع الاجتماعية للشخص في شكل تحيات القرابة.

١. وسألت زينب: أهى ابنتك يا عم؟

٢. ردت زينب: ربنا كبير يا عم

٣. ردّت زينب: نعم يا عم

أما بالنسبة لوظيفة الاساريات الاجتماعية، فإن كلمة عم يشار إليها في شكل مهذب في اللغة، حيث يكون العم هو لقب يطلق على شخصية في رواية تهدف إلى الاحترام. أما بالنسبة لوظيفة أخرى، فإن استخدام كلمة العم كمستوى للتمييز بين المكانة الاجتماعية للفرد في شكل تحيات القرابة.

١. سمعت صوتًا يُشبهه صوت جلال ابنها يهمس بنبرة ضعيفة خافتة:

أمي! ألا تعرفيني؟ أنا جلال، عُدت من سيناء

٢. ردّ هامسًا: نعم يا أمي أنا بخير، وأنت؟ هل أنت بخير؟

٣. قال: لاشيء يا أمي، أنا متعب من السير الطويل، أريد أن أستريح

أما بالنسبة لوظيفة الاسارية الاجتماعية لكلمة "أمي" كشكل من أشكال الأدب في اللغة، حيث يستخدم الطفل كلمة "أمي" لمخاطبة الشخص الذي ولده، ففي المجتمع يُقصد بلقب "امي" للمرأة التي لديها بالفعل الأطفال. أما بالنسبة إلى وظيفة أخرى، فإن استخدام كلمة أمي كمستوى للتمييز بين المكانة الاجتماعية للفرد في شكل تحيات القرابة.

١. فتح لها الصرة ودهشت حين رأت قطع النقود الفضية الكثيرة  
وصاحت: ابني جلال لا يسرق يا شيخ زهران. إنه لم يدخل بيت  
العمدة أبدًا

٢. ردّت بسرعة: لا يا شيخ زهران، أقسم لك إنني لا أعرف عنها شيئًا،  
وابني جلال لا يمكن أن يكون السارق

٣. رد عليه الصوت: من هو كفراوي يا بني

أما بالنسبة لوظيفة الاساريات الاجتماعية، فإن كلمة ابني هي شكل من أشكال الأدب في اللغة، والتي تستخدم هنا كلمة ابني لمخاطبة الطفل الذكر. أما وظيفة أخرى، فهي استخدام كلمة ابني كمستوى للتمييز بين المكانة الاجتماعية للإنسان في شكل تحية القرابة.

١. حتى في وقت الظهيرة حين تتوقف فؤس الفلاحين الرجال ساعة الغداء

٢. وقال مشجّعًا العمدة على مواصلة المزاح: نحن الفلاحين يا عمدة لا

نعرف حلاوة الشربات من مرارة الدواء

٣. فقال وهو يضحك: أقصد يا عمدة أن كلّشيءٍ في فم الفلاحين له

طعمٌ مرٌّ.

إن وظيفة الاساريات الاجتماعي لكلمة فلاحين هي شكل من أشكال الأدب في اللغة ، والتي تستخدمها كلمة فلاحين هنا لمخاطبة شخص يعمل كمزارع. أما بالنسبة لوظيفة أخرى ، فإن استخدام كلمة فلاحين كمستوى للتمييز بين الوضع الاجتماعي للفرد في شكل مهنة.

١. أين كان ذلك الشرف العام الماضي حين اعتديت على سعدية الخادمة

واضطرتُّ إلى أن أطردها حتى لا تسبب لنا فضيحة

ان وظيفة الاساريات الاجتماعية لكلمة الخادمة هي شكل من أشكال الأدب في اللغة ، والتي تُستخدم كلمة الخادمة هنا لتسمية شخص يعمل كفتى / الخادمة. وظيفة أخرى هي استخدام كلمة الخادمة كمستوى للتمييز بين الوضع الاجتماعي للشخص في شكل مهنة.

## الباب الخامس

### الخاتمة

#### ١. الخلاصة

بناءً على نتائج البحث حول شكل ووظيفة الاساريات الاجتماعية في رواية موت الرجل وحيد على أرض لنوال السعداوي ، يمكن الاستنتاج.

١. بلغت رواية موت الرجل الوحيد على الأرض للكاتبة نوال السداوي والتي تم تحليلها في هذه الدراسة ١٠٤ صفحات. من ١٠٤ صفحة يوجد ١١ نوعاً من أنواع الاساريات الاجتماعية، وهي التحديد الاجتماعي في أنواع العناوين والمهن، وهناك أيضاً وظائف لاستخدام الاساريات الاجتماعية في الرواية.

٢. صبح الاساريات الاجتماعي من نوع العنوان هو الاساريات الأكثر شيوعاً، أي ما مجموعه ٩ قطع. يظهر هذا النوع من الاساريات في عدة صفحات في الرواية التي تم تحليلها. يهيمن نوع العنوان الاساريات الاجتماعي لأن نوع العنوان الاساريات الاجتماعية هو إشارة إلى كلمة تشير إلى دعوة شرف لشخص يحقق شيئاً أعلى أو لديه شيء خاص عن الآخرين بحيث تعطي البيئة الاجتماعية نداء

شرف كميميز عن أشخاص آخرون. في رواية موت الرجل وحيد على الأرض، يستخدم المؤلف العديد من الكلمات التي يشار إليها باسم الاساريات الاجتماعية من نوع العنوان للشخصيات.

٣. أقل تكرارات تم العثور عليها من الاساريات هي التأكيدات الاجتماعية لنوع المهنة. إن التوصيف الاجتماعي لهذا النوع من المهنة هو كلمة مرجعية تشير إلى وظيفة يمتلكها الشخص. يظهر هذا الاساريات فقط بقدر ٢ الاساريات. نادرًا ما توجد التركيبة الاجتماعية لهذا النوع من المهنة، لأنه في رواية معوتي راجل الوحيد على أرض، يسرد المؤلف فقط العديد من المهن من مختلف المهن الموجودة في هذه الشخصيات.

٤. بالإضافة إلى ذلك، لم يتم العثور على أنواع الاساريات الاجتماعية للمواقف وأنواع الألقاب في هذه الرواية، لأن البيانات الموجودة في هذه الرواية تظهر فقط شكلي الاساريات، وهما نوع العنوان والمهنة، والبيانات التي اتخذها المؤلف يتضمن الكلام / المحادثة بين المتحدث و المستمعين. ليس في شكل خطاب من المؤلف. يأخذ المؤلف ٣ بيانات لكل نوع من أنواع الاساريات في الرواية لتقوية تضمين البيانات في الاساريات الاجتماعية.

٥. وجدت نتائج هذه الدراسة أن أشكال التأثر الاجتماعي في رواية موت الرجل الوحيد على الأرض لنوال السعداوي تشمل: استخدام الكلمة : سيخ, حاج, اخ, سيدي, عمتي, ابنتي, عم, امي, ابني, الفلاحين, الخادمة. أما بالنسبة للكلمات التي يتضمنها نوع العنوان الاجتماعي فهي: سيخ, حاج, اخ, سيدي, عمتي, ابنتي, عم, امي, ابني. علاوة على ذلك، هناك نوعان من المهن المدرجة في الاساريات الاجتماعي، بما في ذلك: الفلاحين, الخادمة.

٦. تعد نتائج تحليل وظيفة الاساريات الاجتماعية المستخدمة في رواية موت الرجل الوحيد على الأرض هي الأولى في شكل وظيفة الاستخدام كمجاملة لغوية والتي تشمل: سيخ, حاج, اخ, سيدي, عمتي, ابنتي, عم, امي, ابني, الفلاحين, الخادمة. وظيفة الاساريات الاجتماعية هي وظيفة الاستخدام كمستوى للتمييز بين الوضع الاجتماعي للشخص في شكل تحيات القرابة بما في ذلك: اخ, عمتي, ابنتي, عم, امي, ابني التي تستخدم عادة لتحية القرابة وما إلى ذلك.

في حين أن وظيفة الاستخدام كمستوى للتمييز بين الوضع الاجتماعي للشخص في شكل مهنة تشمل: الفلاحين, الخادمة.

## ٢. اقتراح

لا يزال هذا البحث مقصوداً على تحليل شكل ووظيفة التأثير الاجتماعي الوارد في رواية موت الرجل الوحيد على الأرض لنوال السداوي. اقتراح الباحث للباحثين الآخرين هو فحص الاساريات الاجتماعي في شكل القصد والمعنى من التعبير. بالإضافة إلى ذلك ، يمكن متابعة هذا البحث كدراسة مقارنة ، أي مقارنة شكل ووظيفة الاساريات الاجتماعي في الروايات العربية بحيث يتضح أن الاختلافات في أشكال ووظائف الاساريات الاجتماعية الواردة في الروايات العربية واضحة للعيان.

## المصادر والمراجع

بللة، محمد أحمد . ٢٠٠٢ أفق جديدة في البحث اللغوي العاصر،  
الأسكندارية: دار المعرفة.

الشهري، عبد الهادي . ٢٠٠٤ . إستراتيجيات الخاطب مقارنة لغوية تداولية .  
بتوت : دار الكتاب ابعديد.

الدكتور رمضان عبد التواب، المدخل إلى علم اللغة، مكتبة الخانجي بالقاهرة،  
الطبعة الثانية

مسعود صحراوي، التداولية عند العلماء العرب، (دراسة تداولية لظاهرة  
الأفعال الكلامية في التراث اللساني العربي)، دار الطليعة، بيروت، لبنان، ط. ١ .  
٢٠٠٥م

Arikunto, Suharsimi. 2006. *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta:  
Rineka Cipta.hlm.213

Ria, Army Oktavia,2009, *Deiksis Sosial Address Pada Film The Great Gatsby Kajian  
Sosiopragmatis*, Fakultas Ilmu Budaya, universitas padjajaran., jawa barat.

Yudi, Bambang Cahyono, *Kristal-Kristal Ilmu Bahasa*. Surabaya:Airlangga University  
Press.

Kaswanti, Bambang Purwo, *Deiksis dalam Bahasa Indonesia*, Jakarta: Balai Pustaka

- Nurdiyantoro, Burhan. *Teori Pengkajian Fiksi*. (Yogyakarta: Gajah Mada University Press)
- Chaer, Abdul. 2007. *Linguistik Umum*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Cummings, Louse. 2007. *Pragmatik Sebuah Perspektif Multidisipliner*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar. Hlm 31
- Darma, Yoce Aliah. 2014. *Analisis Wacana Kritis dalam Multiperspektif*. Bandung: Refika Aditama.
- Eko, A Meinarno, dkk, manusia dalam kebudayaan kemasyarakatan, jakarta:selemba humanika, 2011).
- Eelen, Gino. 2001. *A Critique of Politeness Theories*. Manchester, UK: St. Jerome Publishing.
- Faruk, 2012. Metode penelitian sastra : sebuah penjelajah awal. Yogyakarta :pustaka pelajar.
- Leech, Geofrey. *Prinsip-Prinsip Pragmatik*, terj. M.D.D. Oka Jakarta:UI-Press.
- Asrori Imam. *Sintaksis Bahasa Arab (Frasa-Klausa-Kalimat)*, Misykat, Malang, 2004
- Gunarwan, Asim. 2004. *Dari Pragmatik ke Pengajaran Bahasa (Makalah Seminar Bahasa dan Sastra Indonesia dan Daerah)*. IKIP Singaraja
- Hasan, Hamid Lubis, A, *Analisis Wacana Pragmatik*, Bandung: Penerbit Angkasa, 1993.
- Harimurti, Kridalaksana. Bahasa dan Linguistik, (Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama, 2005)
- Alwi, Hasan, 2007, *tata bahasa buku bahasa indonesia* jakarta, balai pustaka
- Kushartanti, dkk, *Pesona Bahasa: Langkah Awal Memahami Linguistik*, (Jakarta

- Gramedia, 2005).
- Kushartanti dkk. 2007. *Pesona Bahasa, Langkah awal Memahami Linguistik*. (Jakarta: PT. Gramedia).
- Muliastut, Liliana, *bahasa dan linguistik*, modul linguistik umum.
- Mahsun, metode penelitian bahasa: *tahapan, strategi dan tekniknya*. Jakarta :PT Raja grafindo persada 2011.
- Mey, Jacob L, *Pragmatics : An Introduction*, (Australia: Blackwell).
- Nababan. 1987. *Ilmu Pragmatik: Teori dan Penerapannya*, Jakarta: Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.
- Nababan, *Deiksis Dalam Bahasa Indonesia*, Jakarta: Balai Pustaka
- Putri jayati, 2018, *deiksis sosial dalam novel rembulan tenggelam di wajahmu karya tere liye kajian pragmatik*, pendidikan bahasa indonesia, fakultas bahasa dan seni, univ negri jakarta.
- Paltridge, Brian, *Discourse Analysis an Introduction*, (London: Continuum)
- Ramlan. 1987. *Morfologi Suatu Tinjauan Deskriptif*. Yogyakarta: CV. Karyono
- Sari, Rahmi dkk. 2012. “*Deiksis Sosial dalam Novel Negeri 5 Menara Karya A. Fuadi: Suatu Tinjauan Pragmatik*”. *Jurnal*. Padang: Universitas Negeri padang.
- Sudaryanto. 1993. *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa*. Yogyakarta: Duta Wacana University Press.
- Sugiyono, metode penelitian pendidikan (pendekatan kuantitatif, dan kualitatif dan RD) alfabeta bandung, 2012.
- Levinson, Stephen C. *Pragmatik*, (London: Cambridge University Press, 1983).
- Junus, Umar. *Resepsi Sastra (Sebuah Pengantar)*. (Jakarta: PT Gramedia).

Yule, George. 1996. *Pragmatics*. Oxford. Oxford University Press.

Zamzani. 2007. *Kajian Sosiopragmatik*. Yogyakarta: Cipta Pustaka.

Ari nur rahmawati, diakses di <https://jatim.tribunnews.com/2021/01/14/apa-itu-arti-kata-syekh-gelar-kehormatan-bagi-para-ulama.page=all>.senin 10 januari 2022

Abdulwachid,“pragmatik dalam interpretasi sastra”, diakses dari

<https://badanbahasa.kemdikbud.go.id/lamanbahasa/artikel/3308/pragmatikdalam-interpretasi-sastra> pada tahun 2018

Firdawati,“Deiksis”,diaksesdari<https://yusrizalfirzal.wordpress.com/2011/03/11/>,pada tanggal 31 Juli 2017 pukul 08.30.